

Plus de pellicule !... Moins de paillettes !

Malgré la crise actuelle, les institutions régionales ont maintenu leur participation à la réalisation de cette 14^e édition, qu'elles en soient vivement remerciées. Nos amis espagnols, plus durement touchés par la récession, ont dû réduire l'aide qu'ils nous accordaient (notre gratitude à l' AISGE *, grâce à laquelle nous pourrions accueillir les acteurs et actrices des films en compétition). Ceci nous oblige à quelques changements parfois douloureux, austérité oblige... Mais le Festival reste le Festival, d'autant plus que la réouverture de l'ABC, dont nous nous réjouissons, sera un bel atout dans le quartier du cinéma.

Cette année le cinéma catalan est à l'honneur. Pour la première année nous avons eu le plaisir de créer un partenariat artistique avec La Cinémathèque de Toulouse qui programmera un **hommage à l'École de Barcelone** dans le cadre de sa rétrospective sur la nouvelle vague européenne. Nous recevrons les représentants de la Filmoteca de Barcelone, qui présenteront quelques films marquants de cette période méconnue en France, ainsi que José María Nunes l'un de ses principaux réalisateurs.

Comme il se devait en 2009, en partenariat avec la Mairie de Toulouse, la Cinémathèque s'associera à la commémoration des **70 ans de la Retirada**.

Mais la vocation première de Cinespaña reste bien sûr de donner à voir les principaux films produits dans l'année en Espagne, en Compétition et Panorama. Le Festival proposera parmi les événements les plus prestigieux :

- > l'avant première du dernier film de **Marc Recha** qui aura lieu lors d'une soirée parrainée par Arte ;
- > carte blanche à **Mima Fleurent** distributrice passionnée de cinéma espagnol en France ;
- > hommage à la belle et talentueuse **Emma Suárez** avec la programmation de ses films les plus marquants ;
- > un ciné-concert, des expositions...

Le partenariat **Cinespaña - Aragon** sera renforcé : outre l'échange d'étudiants en audiovisuel entre Saragosse et Toulouse, nous accueillerons cette année le Festival de Cinéma de Saragosse en projetant ses films primés.

Il me reste à remercier tout d'abord notre fidèle parrain et ami **Jorge Semprún** qui nous fera l'immense honneur d'être parmi nous une fois de plus pour la soirée de clôture.

Que soient remerciés aussi nos partenaires institutionnels et privés qui nous apportent leur soutien indéfectible.

Nous espérons que notre public, enthousiaste et toujours présent, trouvera dans la diversité de cette programmation de quoi combler son amour de l'Espagne et du cinéma.

Bon festival !

FRANÇOISE PALMERIO-VIELMAS
Présidente

*Artistas Intérpretes Sociedad de Gestión

CINESPAÑA 09

14^e Festival de cine español de Toulouse

Cine español ¡nuestro cine!



Ministerio de Cultura
Instituto de la Cinematografía y de las Artes Audiovisuales
Plaza del Rey, 1
28004 Madrid

Tel.: 91 701 7258
Fax: 91 701 7402
www.mcu.es/cine/index

Les jurys	4-5
Films d'ouverture	7
En avant-première	9
La Cinémathèque de Toulouse et Cinespaña	10
École de Barcelone	11-13
Rétrospective Emma Suárez	14-15
Compétition > longs métrages	17-21
Compétition > courts métrages	22-25
Carte Blanche à Mima Fleurent	26-27
Marc Recha - Soirée Arte	29
Panorama > longs métrages	30-38
Grille horaire	32-33
Panorama > courts métrages	39-41
Documentaire > longs métrages	43-46
Documentaire > courts métrages	47
Les bonus du festival	48
Aragon - Cinespaña	49
La Retirada	50
Cycle scolaire	51
Rencontres	52
Expositions	53
Apéros concerts	54-55
Hors les murs	56
Soirée de clôture	57
Informations pratiques	59
Crédits	60-61
Index des films	62-63

LE JURY PROFESSIONNEL DES COURTS MÉTRAGES

Prix du Meilleur Court Métrage

- Dotée de 6 000 € par la Région Midi-Pyrénées
- > Catherine Ayra, réalisatrice
- > Jacques Mitsh, réalisateur
- > Jean-Christian Tassy, réalisateur

LE JURY ÉTUDIANT

Prix du Meilleur Espoir

- Sélectionné par le CROUS de Toulouse
- > Président : Benjamin Perez, étudiant à l'École Supérieure d'Audiovisuel du Mirail
- > Camille Bosc, étudiante à l'IUP de Traduction
- > Nicolas Navarro, étudiant en Master à l'Institut d'Études Politiques
- > Thibaut Notario, étudiant en Master Management et Ingénierie des Industries du Tourisme

LE JURY RAÍCES

Prix du Meilleur Documentaire

- Dotée d'une campagne de promotion dans la revue *Raíces*
- > Joseph Gordillo, réalisateur et correspondant de la chaîne Arte et de *Raíces* en Espagne
- > Emmanuel Tronquart, rédacteur en chef de *Courrier International*
- > Daniel Matias, rédacteur en chef de *Raíces*

LE VOTE DU PUBLIC

- Voté par *La Dépêche du Midi* décernera le **Prix du Meilleur Film**
- Dotée d'une campagne de promotion dans *La Dépêche du Midi*

LE JURY PROFESSIONNEL

Composé de personnalités du cinéma français, il décernera la Violette d'Or (dotée de 7 500 € par la Mairie de Toulouse), les prix de Meilleur Scénario, Meilleure Interprétation Masculine et Féminine, Meilleure Musique et Meilleure Photographie.



PRÉSIDENTE DU JURY

Brigitte Rouan > RÉALISATRICE ET COMÉDIENNE

Brigitte Rouan débute au cinéma dans *Que la fête commence* de B. Tavernier en 1974, on la retrouve dans *Mon oncle d'Amérique* de A. Resnais en 1980. Elle tourne ensuite avec de nombreux réalisateurs dont L. Heynemann (*Le mors aux dents*), C. Lelouch (*Les uns et les autres*). En 1985, elle réalise *Grosse* et remporte le César du court métrage. Son premier long métrage, *Outremer* (1990), est salué par la critique. Elle réalise ensuite en 1997 *Post-coïtum, animal triste* ; et en 2005, *Travaux (on sait quand ça commence)*. Actrice et réalisatrice exigeante, elle mène une carrière hors des sentiers battus.

Laure Duthilleul > ACTRICE ET RÉALISATRICE

Laure Duthilleul débute dans *Diva*, de J.-J. Beineix (1980). Elle alterne alors des rôles au cinéma et à la télévision. Elle se consacre aussi au théâtre où elle travaille avec M. Bénichou, L. Bondy ou encore A. Arias. En 2004 elle réalise *A ce soir*, avec Sophie Marceau en sélection

« Un certain Regard » à Cannes. En 2005 elle tourne *L'un reste, l'autre part* de C. Berri, en 2006 *Les fragments d'Antonin* de G. Le Bomin et en 2007 *La disparue de Deauville* de S. Marceau. Elle prépare actuellement son 2^e film *Le livre de Paul*, avec M. Piccoli.



Mireille Perrier > COMÉDIENNE

Après quelques expériences au théâtre, Mireille Perrier est révélée au public grâce à Léos Carax, dans *Boy meets girl*. De ce premier film naîtront des rencontres cinématographiques avec E. Rochant, J. Van Dormeal, P. Garrel, C. Denis, A. Gitaï. Elle

découvre l'autre côté de la caméra avec un court métrage documentaire réalisé en 2008, *La scandaleuse force du passé*. Sa dernière création, un monologue créé en 2009 est un hommage à la journaliste, Anna Politkovskaïa, assassinée en 2006.



Christine Van de Putte > ÉCRIVAIN, RÉALISATRICE ET SCÉNARISTE

Christine Van de Putte interrompt ses études pour travailler avec Truffaut, puis en vidéo avec Godard. Elle co-réalise *La vie très brève* de Joseph Bizouard, réalise deux films et adapte Carson MacCullers. En mars 2001, elle publie avec

succès son premier roman *Les filles, c'est vraiment des pauvres types*. Suivent *La colombe c'est la femme du pigeon*, *On n'apprend pas la soif* et des nouvelles. Elle publiera en 2010 *AB. C'est la première femme de lettres*, chez Flammarion.



Roger Miremont > COMÉDIEN

Il débute dans les années 70 dans *La virée superbe* (1974) de G. Vergez, suivi par *A chacun son enfer* (1977) d'A. Cayatte, *La guerre des polices* (1979) de R. Davis, *Le sang des autres* (1984) de C. Chabrol. Après de nombreux téléfilms,

il revient au cinéma en 2002 dans *Les choses secrètes* de J.-C. Brisseau et en 2005 dans *Peindre ou faire l'amour* des frères Larrieu. En 2007, on le retrouve dans *Le cœur des hommes 2* de M. Esposito. Il s'est également illustré au théâtre.



INSTITUTO CERVANTES

centre officiel de l'Espagne

ACTIVITÉS CULTURELLES

Cultures espagnoles et latino-américaines

Cinéma > Miércoles de cine, festivals, rencontre avec des cinéastes...

Concerts > piano, jazz, flamenco, musique classique, électronique...

Expositions > arts plastiques, histoire, photographies...

Littérature > rencontres avec des écrivains, récitals...

Théâtre > représentations, spectacles de cirque...

Conférences > histoire, littérature, poésie...

BIBLIOTHÈQUE

Service spécialisé dans les langues, cultures et sociétés de l'Espagne et des pays latino-américains

> 18 000 fonds : livres, journaux et magazines

> 2 100 films et documentaires > 1 000 CD de musique

COURS

> Généraux

> Intensifs

> Cours spécialisés

> Cours pour enfants

> Cours de catalan, galicien et basque

> Cours de soutien scolaire

DELE

(Diplôme d'Espagnol

Langue Étrangère)

Diplômes officiels qui

attestent différents

niveaux de compétences

et de maîtrise de la

langue espagnole

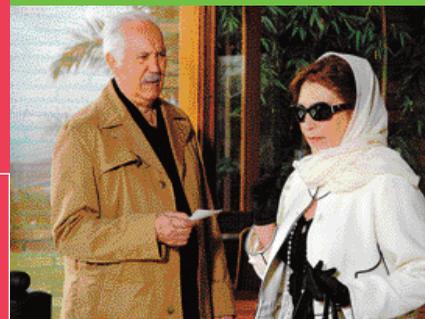
31, rue des Chalets. 31000 Toulouse
Tél : 05 61 62 80 72 / Fax : 05 61 62 70 06
difusion@cervantes.es

www.cervantes-toulouse.fr



Instituto
Cervantes

FILMS D'OUVERTURE



Que parezca un accidente de Gerardo Herrero

2008 // 1H30 // Production Tornasol Films // Scénario Guillermo de la Guardia, Fernando Castets // Photographie Alfredo Mayo // Musique Dario Esquenazi // Interprétation Carmen Maura, Federico Luppi, José Luis García-Pérez...

Pilar est une veuve qui vit avec bonheur son confortable train-train quotidien jusqu'au jour où elle croit découvrir une infidélité de la part de son gendre Gregorio. Déterminée à en finir avec ce gênant problème, elle engage Arturo, un homme habitué à rétablir le bonheur des femmes en éliminant les maris encombrants...

Gerardo Herrero est l'un des rares cinéastes à jongler entre production et réalisation. Ses activités de producteur ne l'empêchent pas de continuer à réaliser des films subtils et personnels comme *Desvío al paraíso*, *Malena es un nombre de tango* ou *Territorio comanche*. Suivent *Frontera sur* en 1998 puis *Las razones de mis amigos* qui ont triomphé à la Semaine Internationale du film de Valladolid. En 2003 il adapte *El misterio Galíndez* de Manuel Vázquez Montalbán, et il réalise en 2007 *Una mujer invisible* présenté à Cinespaña.



>> VENDREDI 2 - 20H30 - CINÉMATHÈQUE - Uniquement sur invitation



La mujer del anarquista de Peter Sehr et Marie Noëlle

2008 // 1H57 // Production Zip Films, P'artisan Filmproduktion, Cine Boissière // Scénario Marie Noëlle // Photographie Jean-François Robin // Musique Zacarías M. de la Riva // Interprétation Juan Diego Botto, María Valverde, Ivana Baquero...

Pendant l'hiver 1937, la jeune Manuela et sa fille Paloma sillonnent les rues de la ville assiégée. Son mari, l'avocat Justo Álvarez Calderón, lutte contre Franco sur deux fronts : à la radio, où il est devenu « la voix de la révolution » et dans les tranchées qui entourent Madrid. Il est la preuve vivante que les héros libertaires savent troquer leurs paroles contre des armes si c'est nécessaire.

Marie Noëlle. Diplômée en Mathématiques et Économie, elle travaille depuis 1982 en tant qu'écrivain, scénariste et réalisatrice.

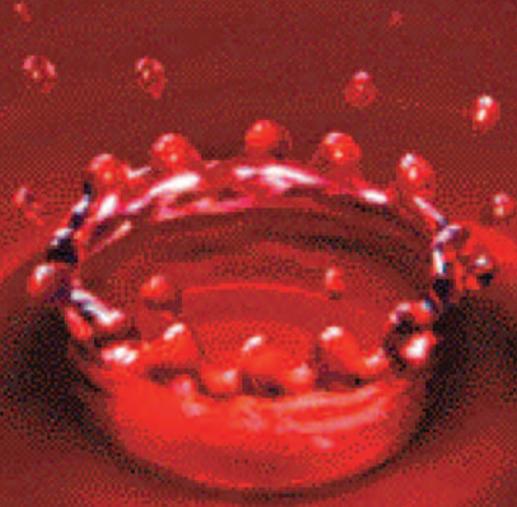
Peter Sehr. Diplômé en Physique Chimie, il commence par diriger la Société de Cinéma Universitaire et à tourner ses premiers courts métrages aux côtés de Marie Noëlle. En 1988, ils créent la maison de production P'Artisan Filmproduktion GmbH. Entre 2005 et 2008, ils travaillent sur le long métrage *La mujer del anarquista*, co-produit par l'Allemagne, la France et l'Espagne.



>> VENDREDI 2 - 21H - ABC - Uniquement sur invitation

>> SAMEDI 10 - 21H - ABC

TORRES



EL REY DEL TEMPRANILLO

"100 años de experiencia"



L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ. À CONSOMMER AVEC MODÉRATION

AVANT-PREMIÈRE

Soirée Arte, à l'UGC Wilson jeudi 8 octobre à 20h, en présence du réalisateur Marc Recha

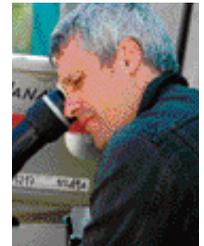
Petit indi de Marc Recha

2009 // 1H32 // Production Parallamps Companyia Cinematográfica, Noodles Production // Scénario Nadine Lamari, Marc Recha // Photographie Hélène Louvart // Musique Pau Recha // Interprétation Marc Soto, Eduardo Noriega, Eulàlia Ramon, Sergi López, Père Subirana...



Arnau a dix-sept ans. Sa mère est en prison, il rêve de la faire libérer. Il faudrait un bon avocat, donc de l'argent, ce qu'il n'a pas. En attendant d'en gagner suffisamment à la brasserie où il travaille, il se consacre à sa passion, les concours d'oiseaux chanteurs, qu'il a élevés et qui sont peut-être ses seuls amis...

Marc Recha (1970). Il débute à Paris auprès du cinéaste avant-gardiste Marcel Hanoun. Il écrit, réalise et produit plusieurs courts métrages. La critique internationale le découvre avec son deuxième film, prix de la Fipresci à Locarno, *L'arbre aux cerises*. Sa notoriété s'accroît avec ses deux films suivants, *Pau et son frère* (2001) et *Les mains vides* (2004), qui ont été présentés à Cannes.

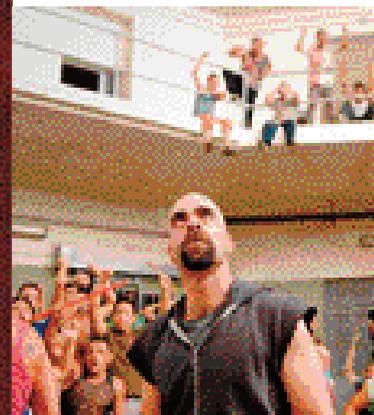


>> JEUDI 8 - 20H - UGC

À l'ABC, mercredi 7 octobre à 21h, en présence du réalisateur Daniel Monzón

Celda 211 de Daniel Monzón

2009 // 1H45 // Production Vaca Films, Morena Films et La Fabrique 2 // Scénario Jorge Guerricaechevarría et Daniel Monzón d'après l'œuvre de Francisco Pérez Gandu // Photographie Carles Gusi // Musique Roque Baños // Interprétation Luis Tosar, Carlos Bardem, Antonio Resines, Marta Etura, Alberto Amann...



Juan est un jeune maton. Par zèle, il visite la prison un jour avant son affectation. Sa bonne volonté ne sera pas récompensée : c'est justement ce jour-là que les prisonniers du Quartier de Haute Sécurité ont choisi pour organiser une mutinerie. Une seule chance de survie s'offre à lui : se faire passer pour un prisonnier nouvellement incarcéré.

Daniel Monzón. Né à Palma de Majorque, il s'est très tôt intéressé au cinéma. Il a embrassé de nombreux métiers, notamment en tant que journaliste et critique. Il passe pour la première fois de « l'autre côté » en tant que co-scénariste sur le film *Desvío al paraíso*. Il fait ses débuts de réalisateur en 2000 avec *Le cœur du guerrier* qui se fait remarquer est récompensé dans de nombreux festivals de cinéma fantastique.



>> MERCREDI 7 - 21H - ABC

Depuis plus de dix ans, la Cinémathèque de Toulouse accueille Cinespaña, et pour la première fois en 2009, une collaboration artistique voit le jour entre notre institution et ce festival. Nous attendions depuis longtemps cette opportunité et nous nous réjouissons de la voir enfin se concrétiser. Tout simplement parce que notre mission – conserver et valoriser le patrimoine cinématographique – nous invite quotidiennement à porter un regard sur le cinéma, et donc à concevoir des programmations cinématographiques. Cette année, notre thématique d'octobre, consacrée aux nouvelles vagues européennes, nous a permis de nous retrouver, tout naturellement, sur une perspective commune : un hommage à l'École de Barcelone, qui a rassemblé

dans les années 60 une partie particulièrement originale de la jeune création ibérique. Cette collaboration nous permettra de recevoir ensemble, durant le festival, l'un de ses plus éminents représentants, José María Nunes, ainsi que nos collègues et amis de la Filmoteca de Catalunya.

Enfin la Cinémathèque propose également, à l'occasion du 70e anniversaire de la Retirada, quatre séances spéciales consacrées à cet événement : le 69 rue du Taur constitue l'un des lieux essentiels de la mémoire de l'Espagne à Toulouse, et notre archive, installée aujourd'hui à cette adresse, ne peut l'oublier.

NATACHA LAURENT
Déléguée générale de La Cinémathèque de Toulouse

↳ Pour connaître la programmation complète sur La Retirada à La Cinémathèque : page 50

La Cinémathèque de Toulouse

du 5 septembre
au 28 octobre
2009

Nouvelles Vagues européennes
Nouvelle Vague catalane

La Cinémathèque de Toulouse - 69 rue du Taur - Tél. 05 61 43 40 20 - www.cine-mathèque-toulouse.com

École de Barcelone. Courant cinématographique né à Barcelone dans les années 60, largement influencé par la Nouvelle Vague, il constitua une réaction contre le cinéma centraliste de Madrid, un cinéma folklorique et politiquement correct, sans pour autant être un cinéma catalaniste. Face à un récit classique, les films de l'École de Barcelone étaient tous empreints d'une recherche formelle incontestable et l'aspect expérimental de certains est manifeste. Ses membres, Vicente Aranda, Joaquín Jordà, Jacinto Esteva, Gonzalo Suárez, Carlos Durán, Ricardo Bofill, Jorge Grau, Jaime Camino et José María Nunes, faisaient presque tous partie de ce qu'on vint à appeler « la gauche divine » : une bourgeoisie acquise à des idées de gauche, baignant dans le milieu de la publicité, de l'édition, et très portée vers la « tendance française ». Ces cinéastes, considérant qu'il était impossible de parler librement de la réalité de l'Espagne de l'époque, décidèrent d'en évoquer l'imaginaire.

GUADALUPE PÉREZ CARABALLO



Cada vez que... de Carlos Durán

1967 // 1H28 // **Interprétation** Irma Wallig, Jaap

Guyt, Serena Vergano, Daniel Martín, Alicia Tomás...

Chaque fois que... « Chaque fois que je tombe amoureux, je crois que c'est pour toujours », disait Brigitte Bardot. Un hommage à la Nouvelle Vague française. Barcelone, années 60. Serena, directrice d'une maison de couture, arrive de Rome. Elle retrouve un vieil ami, Mark. L'associé de Mark, le jeune Salva tombe amoureux d'une jeune fille de son âge, Ana...

Carlos Durán (1935-1988). Il arrive à Paris à l'âge de 25 ans pour étudier à l'IDHEC. D'abord assistant réalisateur, il fait ses débuts de metteur en scène avec le court métrage *Raimon*, interdit par la censure. Son œuvre de long métrage est limitée, mais représente très clairement l'esthétique de l'École de Barcelone, avec cet esprit expérimentateur qui n'est pas très bien accepté par le public de l'époque.

>> DIMANCHE 4 - 14H - CINÉMATHEQUE

Dante no es únicamente severo de Jacinto Esteva et Joaquín Jordà

1967 // 1H19 // **Interprétation** Serena Vergano, Enrique Irazoqui, Romy, Jaime Picas, Luis Ciges...

C'est la vitrine de cette École de Barcelone. Le film manifeste auquel tous devaient participer dans une sorte de récit « cadavre exquis », une succession de sketches plus ou moins liés par un personnage qui raconte des histoires.



Joaquín Jordà (1936-2006). Il fait des études de droit et de cinéma. Dans les années 50, il voyage à Paris où il rencontre de nombreux réalisateurs et où il acquiert une conscience politique. Réalisateur, éditeur, traducteur, scénariste et l'un des chefs spirituels de l'École de Barcelone, il en avait d'une phrase laconique résumé les aspirations : « Etant donné qu'il est impossible de faire du Victor Hugo, nous ferons du Mallarmé ».

>> SAMEDI 3 - 22H30 - CINÉMATHEQUE



Fata Morgana de Vicente Aranda

1965 // 1H25 // **Interprétation** Teresa Gimpera, Marianne Benet, Marcos Martí, Alberto Dalbés...

Un des films mythiques de l'École de Barcelone. Une pointe de surréalisme, une pointe de giallo (le thriller à l'italienne), du cinéma expérimental. Une ville se vide de ses habitants. Gim, un mannequin se retrouve seule, victime idéale d'un tueur. C'est « le professeur », un étrange criminologue qui lui explique : la victime est bien souvent coupable, c'est elle qui se désigne elle-même à l'assassin...

Vicente Aranda (1926). Son enfance est marquée par la Guerre Civile et il doit s'exiler au Venezuela dans les années 50. De retour en Espagne, il tourne ses premiers films, marqués par l'esthétique de l'École de Barcelone, en 1965. L'amour, l'érotisme, la cruauté, seront les thèmes récurrents, abordant également des sujets sociaux et politiques.



>> SAMEDI 3 - 18H - CINÉMATHÈQUE



Esquizo de Ricardo Bofill

1970//1H25 // **Interprétation** Serena Vergano, José Luis Arguello, Modesto Fernández, Marcelo Rubal...

Complètement underground, tourné sans aucune autorisation dans la clandestinité d'une Espagne franquiste, voici un film qui jusqu'ici n'a jamais laissé un seul de ses rares spectateurs indifférent. Soit on exulte d'enthousiasme, soit on quitte la salle. Un essai sur les rapports étroits entre l'art et la folie. Un documentaire expérimental sur la structure d'un cerveau et l'inquiétude d'un artiste. Un hymne à l'éphémère et à la créativité. L'horreur de la condition humaine.

Ricardo Bofill (1939). Architecte de renommée internationale, il fait partie de l'École de Barcelone, où il signe le court-métrage *Circles*. Il réalise également des films en 8mm sur l'architecture et Barcelone, mais son appartenance au groupe reste très limitée.



>> LUNDI 5 - 16H - CINÉMATHÈQUE

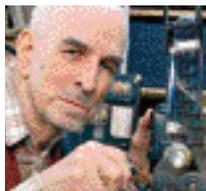
Lejos de los árboles de Jacinto Esteva 1963-1970 // 1H41

Tourné sur sept années, de 1963 à 1970, Esteva réalise un documentaire sur les fêtes populaires de l'Espagne profonde. Mais que l'on ne s'y trompe pas, il ne s'agit pas d'un film pour office de tourisme. Au contraire, critique, c'est un autre visage de ces fêtes que filme Esteva : la brutalité, la religion et la superstition, la mort.

Jacinto Esteva (1936-1985). Considéré comme le fondateur de l'École de Barcelone, il fait des études d'Architecture et d'Urbanisme. Il crée la maison de production Films-Contact, qui deviendra le siège de ce mouvement. Son documentaire *Lejos de los*

árboles dénonce la cruauté et l'absurdité des fêtes et des rites populaires. Avec Joaquím Jordà, il codirige en 67 *Dante no es únicamente severo*, véritable manifeste de l'École de Barcelone.

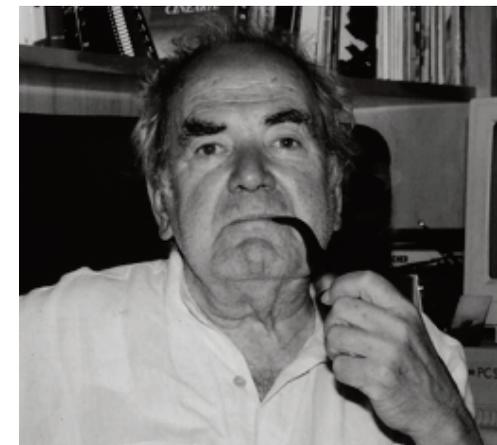
>> LUNDI 5 - 14H - CINÉMATHÈQUE



José María Nunes

Né au Portugal en 1930, il s'installe à Barcelone à dix-sept ans. Dans les années cinquante, dans une situation ô combien difficile en Espagne, il entre de plain pied dans l'industrie cinématographique : il fera des doublages, il sera figurant, script, assistant de direction, responsable des scénarios, chef IFI (la maison de Ignacio F. Iquino). Ses futures réalisations seront l'œuvre d'une personne qui a connu les diverses facettes du 7^e art. Dès 1957, lors de son premier film *Mañana*, il va tracer un sillon qu'il n'abandonnera jamais, contre vents et marées pendant les cinquante ans qui vont suivre : son cinéma fait de poésie fuit toute attitude commerciale, toute concession au public ; il veut attirer le spectateur qui accepte un récit et les rythmes syncopés, des prises de vue harmonieuses, la nuit comme sujet... Et bien qu'assimilé à l'École de Barcelone, avec par exemple son film en 1996 *Noche de vino tinto*, il saura garder une touche personnelle qui en fait un réalisateur à part dans l'histoire du cinéma péninsulaire.

MANUEL RODRÍGUEZ BLANCO



© Manuel Cussó-Ferrer

FILMOGRAPHIE

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1957 <i>Mañana</i> | 1968 <i>Biotaxia</i> |
| 1961 <i>No dispares contra mí</i> | 1976 <i>Iconoclast</i> |
| 1963 <i>Superspectáculos del mundo</i> | 1977 <i>Autopista A-2-7</i> |
| 1963 <i>La alternativa</i> | 1983 <i>Gritos... a ritmo fuerte</i> |
| 1966 <i>Noche de vino tinto</i> | 1983 <i>En secreto... amor</i> |
| 1968 <i>Sexperiencias</i> | 2002 <i>Amigogima</i> |
| | 2008 <i>A la soledad</i> |

Mañana de José María Nunes

1957 // 1H36 // **Interprétation** José María Rodero, Manuel Díaz González, Carlos Otero, Ana Amendola, Linda Chacon...

Demain. Je le ferai demain. Demain sera un autre jour. Demain, demain, de ce petit mot usuel qui en cache un plus barbare, la procrastination, repousser toujours au lendemain ce que l'on a ou veut, faire, José María Nunes signe un des tous premiers films importants de l'École de Barcelone. Soit, ici et maintenant, plusieurs personnages qui remettent au lendemain la décision de changer leur vie, des personnages qui meurent d'attendre un lendemain qu'ils ne cessent de repousser...

>> LUNDI 5 - 20H30 - CINÉMATHÈQUE





Emma Suárez

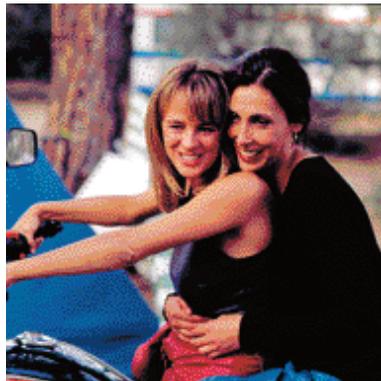
Emma Suárez fait des débuts précoces au cinéma, où elle décroche son premier rôle à 15 ans. Elle entame ensuite des études d'art dramatique. À partir de 1984, elle accumule les apparitions au cinéma, sur les planches et dans des séries télévisées, en s'illustrant dans différents genres : film historique, comédie dramatique, ou encore thriller. Sa fructueuse collaboration avec les réalisateurs Julio Medem (*Vacas*, *La ardilla roja* et *Tierra*) et Pilar Miró (*El perro del hortelano* et *Tu nombre envenena mis sueños*), lui permet d'acquérir une réputation au niveau international et de récolter plusieurs prix, dont un Goya en 1996. Elle a tourné aussi avec Manuel Gutiérrez Aragón, José Luis Borau, Isabel Coixet, Mario Camus, José Luis Garcí, Jaime Chávarri ou Félix Viscarret, entre autres. Son parcours et son talent l'ont consacrée comme l'une des actrices les plus reconnues et talentueuses du cinéma espagnol.

GUADALUPE PÉREZ CARABALLO

La ardilla roja de Julio Medem

1993 // 1H54 // Production Sogetel // Scénario Julio Medem // Photographie Gonzalo F. Berridi // Musique Alberto Iglesias // Interprétation Emma Suárez, Nancho Novo, Carmelo Gómez, María Barranco, Karra Elejalde, Elena Irureta... Une nuit d'été, Jota, désespérée d'avoir été abandonnée par son grand amour, tente de se suicider en se jetant à la mer. À ce même moment elle est témoin d'un accident de moto dont la victime, une jeune femme, tombe sur le sable. Suite à la commotion, la jeune motocycliste souffre d'une amnésie totale. Jota qui profite de cette situation lui fait croire qu'elle s'appelle Lisa et qu'elles sont amies intimes depuis quatre ans.

>> SAMEDI 10 - 16H - CINÉMATHÈQUE



El caballero Don Quijote de Manuel Gutiérrez Aragón

2002 // 1H59 // Scénario Manuel Gutiérrez Aragón // Photographie José Luis Alcaine // Musique José Nieto // Interprétation Juan Luis Galiardo, Carlos Iglesias, Emma Suárez, Juan Diego Botto, Marta Etura...

Ayant appris que les Turcs approchent de la côte, le chevalier Don Quijote s'engage dans une nouvelle bataille qui a commencé dans La Manche pour se finir sur la côte barcelonaise. Le craintif Sancho Panza, qui n'a de cesse de louer les combats imaginaires de son maître, décide de l'accompagner pour le soutenir.

>> MARDI 6 - 18H30 - CERVANTES
>> VENDREDI 9 - 19H - ABC



Bajo las estrellas de Félix Viscarret

2007 // 1H40 // Production Fernando Trueba PC // Scénario Félix Viscarret, d'après le roman *El trompetista del Utopía* de Fernando Aramburu // Photographie Álvaro Gutiérrez // Musique Mikel Salas // Interprétation Alberto San Juan, Julián Villagrán, Emma Suárez, Violeta Rodríguez...

Benito retourne à Estella après la mort de son père. Il y retrouve son frère Lalo, un être simple et rêveur qui n'existe qu'à travers ses sculptures et sa nouvelle fiancée, Nines. Benito a connu Nines autrefois et ne voit pas d'un bon œil cette union. En voulant intervenir dans leur relation il va faire la connaissance d'Ainar, la jeune fille de Nines...

>> SAMEDI 3 - 21H - ABC
>> JEUDI 8 - 18H - CINÉMATHÈQUE



El perro del hortelano de Pilar Miró

1995 // 1H34 // Production Lola Films // Scénario Pilar Miró d'après l'œuvre de Rafael Pérez Sierra // Photographie Javier Aguirresarobe // Musique José Nieto // Interprétation Emma Suárez, Carmelo Gómez, Fernando Conde, Ángel de Andrés López...

Diana, la comtesse de Belflor, est une jeune femme perspicace, impulsive et intelligente. Elle est amoureuse de son secrétaire, Teodoro, fiancé à sa dame de compagnie Marcela. Animée par la jalousie et l'envie, elle est prête à tout pour arriver à ses fins et séparer les deux amoureux...

>> MARDI 6 - 18H - CINÉMATHÈQUE
>> VENDREDI 9 - 18H30 - CERVANTES



Mon shopping déco!



Ma maison est unique. Midica aussi.
PLACE E/DUFOUR - TOULOUSE - www.midica.fr

MIDICA est membre du Comité AdC des artisans de la région de Toulouse. © 2008 Midica. Tous droits réservés. MIDICA est une marque déposée.

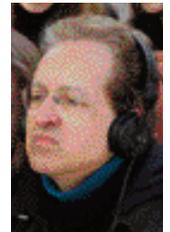
Amores locos de Beda Docampo Feijóo

2008 // 1H30 // Production Iroko Films SL, Nada Music, Quiéreme Producciones, Ángel Duráñez // Scénario Beda Docampo Feijóo avec la collaboration de Gustavo Aprea et Cesar Gómez Copello // Photographie Juanmi Azpiroz // Musique Juan Bardem // Interprétation Eduard Fernández, Irene Visedo, Marta Belaustegui, Marisa Paredes...



Amores locos est une histoire d'amour extrême et originale. Julia, une jeune gardienne du Musée du Prado, est convaincue qu'elle apparaît avec un homme qu'elle dit être son amant sur un tableau de l'école flamande exposé dans la salle qu'elle surveille. Le jour où elle rencontre Enrique, un prestigieux psychiatre, elle ne tarde pas à lui faire part de sa conviction que tous deux sont les personnages d'une peinture du XVII^e siècle, et qu'ils se sont aimés follement il y a quatre siècles.

Beda Docampo Feijóo Originaire d'Argentine, il est à la fois réalisateur et scénariste. La Fondation Konex le nomme l'un des cinq meilleurs scénaristes de la décennie 1985-1995. Scénariste fécond, il réalise neuf longs métrages et il est cofondateur de deux maisons de production.



>> DIMANCHE 4 - 21H - ABC

>> MERCREDI 7 - 19H - ABC

Ander de Roberto Castón

2009 // 2H08 // Production Berdindu // Scénario Roberto Castón // Photographie Kike López // Interprétation Josean Bengoetxea, Cristhian Esquivel, Mamen Ribeira...



Ander mène une vie routinière entre son emploi et les travaux à la ferme où il vit avec sa mère et sa sœur. Alors que celle-ci, doit bientôt se marier et laisser Ander s'occuper seul de leur mère, celui-ci se casse la jambe et doit rester plâtré pendant deux mois. Pour l'assister dans ses tâches, la famille embauche José, un travailleur péruvien. Le nouveau venu va bouleverser la vie de la famille et surtout celle d'Ander...

Robertó Castón possède une licence de philologie hispanique et un diplôme en direction de photographie du Centre d'Études Cinématographiques de Catalogne. Auteur de plusieurs courts métrages, il dirige le Festival International de Cinéma Gay, Lesbien, Bisexuel et Transsexuel de Bilbao. *Ander* est son premier long métrage.



>> MARDI 6 - 20H - CINÉMATHÈQUE

>> VENDREDI 9 - 21H - ABC

La buena nueva d'Helena Taberna

2008 // 1H43 // Production Lamia Producciones // Scénario Helena Taberna, Andrés Martorell // Photographie Gonzalo Berridi // Musique Ángel Illarramendi // Interprétation Unax Ugalde, Bárbara Goenaga, Gorka Aginagalde...



Lors du soulèvement de 1936, Miguel est nommé curé dans un village socialiste. Depuis le début de la guerre, le front nationaliste occupe le village et les fusillades s'y succèdent fréquemment. Dans sa lutte pour défendre les républicains persécutés, Miguel se heurte à la hiérarchie ecclésiastique et militaire, au péril de sa vie. Le jeune prêtre trouve refuge dans son amitié avec l'institutrice du village, dont le mari a été assassiné au début du combat.

Helena Taberna. Elle débute sa carrière en tant que coordinatrice des Nouvelles Technologies du Gouvernement de Navarre. À partir de 1994, elle se consacre exclusivement au cinéma. En 2000, elle réalise son premier long métrage, *Yoyes*.



>> SAMEDI 3 - 21H - ABC
>> MARDI 6 - 20H - UGC
>> JEUDI 8 - 21H - ABC

Un buen hombre de Juan Martínez Moreno

2009 // 1H43 // Production Milú Films, Castafiore Films, Tornasol Films // Scénario Juan Martínez Moreno // Photographie Gonzalo Berridi // Musique Sergio Moure // Interprétation Tristán Ulloa, Emilio Gutiérrez Aragón, Natalie Poza...



Vicente et Fernando sont amis intimes et collègues de travail. Tous deux sont professeurs à la Faculté de Droit, et tous deux appartiennent à la bourgeoisie aisée. Fernando, plus âgé que Vicente, représente une figure paternelle dans la vie de Vicente. Or, un après-midi, Vicente est témoin d'un acte dramatique qui peut tout remettre en cause...

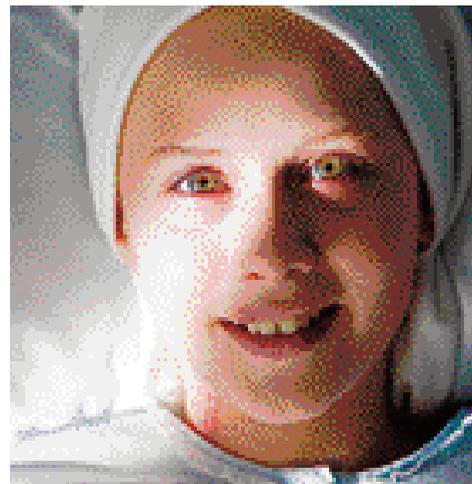
Juan Martínez Moreno commence à travailler dans le cinéma en tant que second et premier assistant de réalisation. En 1994, il signe le thème du long métrage *Una casa en las afueras* de Pedro Costa ainsi que le scénario de son premier court métrage en tant que réalisateur *Decirte que te quiero*. *Un buen hombre* est son second long métrage.



>> LUNDI 5 - 20H - UGC
>> MERCREDI 7 - 18H - CINÉMATHÈQUE

Camino de Javier Fesser

2008 // 2H23 // Production Mediproducción SL, Películas Pendelton // Scénario Javier Fesser // Photographie Alex Catalán // Musique Rafa Arnau, Mario Gosálvez // Interprétation Nerea Camacho, Carmen Elías, Mariano Venancio...



Camino est une extraordinaire fillette de onze ans confrontée en même temps à deux événements complètement nouveaux pour elle : l'amour et la maladie. Elle fait face à la mort avec une troublante sérénité sous le poids des dérives sectaires de l'Opus Dei, institution catholique créée en 1923 par José María Escrivá de Balaguer.

Javier Fesser débute sa carrière par la réalisation de films en super 8 et fonde en 1986 Línea Films, une maison de production spécialisée dans le cinéma publicitaire, en s'immergeant toujours plus dans le monde de la réalisation. *Camino* est son troisième long métrage.



>> SAMEDI 3 - 20H30 - ESAV
>> LUNDI 5 - 21H - ABC

La escarcha de Ferran Audí

2008 // 1H40 // Production Alta Realitat, Frost Media Films // Scénario Ferran Audí basé sur l'œuvre théâtrale *El pequeño Eyolf* de Henrik Ibsen // Photographie David Omedes // Musique Señor Viento // Interprétation Aitana Sánchez-Gijón, Trond Espen Seim, Eva Morkeset, Tristán Ulloa...



Après la mort accidentelle de leur fils unique, Eyolf, Rita et Alfred ressentent tant de remords qu'ils se livrent à une féroce lutte mutuellement destructrice. Leur sentiment de culpabilité les oblige à se confronter à une douloureuse réalité : ils étaient tellement obsédés par leurs petits besoins égoïstes qu'ils en ont oublié d'aimer leur fils.

Ferran Audí a suivi une formation d'acteur à l'Institut de théâtre de Barcelone puis à Londres. Depuis 1986, il a joué au cinéma, à la télévision et au théâtre. Il a mis en scène des pièces de théâtre à Londres, en Espagne et en Norvège. *La escarcha* est son premier long métrage.



>> SAMEDI 3 - 20H - CINÉMATHÈQUE
>> JEUDI 8 - 20H - CINÉMATHÈQUE



forums
de la Fnac

→ Retrouvez le programme des forums de chaque mois sur :

www.fnac.com/toulouse
ou dans la brochure à l'entrée du magasin

fnac.com

22 RENCONTRES CINEMAS D'AMERIQUE LATINE DE TOULOUSE

CINELATINO.COM.FR

UN FESTIVAL
À TOULOUSE DANS LE DÉPARTIMENT ET LA RÉGION

- ▶ COMPÉTITIONS LONGS-MÉTRAGES DE FICTION, DOCUMENTAIRES ET COURT-MÉTRAGES INÉDITS
- ▶ PANORAMA DE LA PRODUCTION RÉCENTE
- ▶ SÉANCES JEUNE PUBLIC ET SCOLAIRES
- ▶ CINÉMA LGBT : CINÉMA LESBIEN, GAY, BI, TRANS
- ▶ BICENTENAIRE DES INDÉPENDANCES EN AMÉRIQUE LATINE
- ▶ TITAN/IN... À 70 ANS D'UNE RÉVOLUTION, LA RÉVOLUTION MEXICAINE
- ▶ RENCONTRES AVEC LES INVITÉS
- ▶ ANIMATIONS

TROIS RENDEZ-VOUS PROFESSIONNELS

- ▶ CINÉMA EN CONSTRUCTION : ateliers à la post-production
- ▶ CINÉMA EN DÉVELOPPEMENT : ateliers de coproduction
- ▶ CINÉMA SANS FRONTIÈRE : les multiples usages du cinéma et la diffusion de films latino-américains en Europe, et surtout en France

IMPORTATIONS

Organisation : ARGALT - argalt@orange.fr
Partenaire : Les Amis du Cinéma - lesamisducinema@orange.fr

DU 19 AU 28 MARS 2010

WWW.CINELATINO.COM.FR

Forasters de Ventura Pons

2008 // 1H46 // Production Els Films de la Rambla SA // Scénario Ventura Pons d'après l'œuvre de Sergi Belbel // Photographie Joan Minguell // Musique Carles Cases // Interprétation Anna Lizaran, Joan Pera, Joan Borràs...



Une famille vit les mêmes épreuves à quarante ans d'intervalle. L'arrivée de nouveaux « étrangers » à l'étage au-dessus perturbe la supposée harmonie familiale. La fragilité des relations familiales, la fuite du temps, le sens de l'existence et par-dessus tout, la peur et la méfiance de l'inconnu secouent la mentalité de ces êtres attachés à un autre temps...

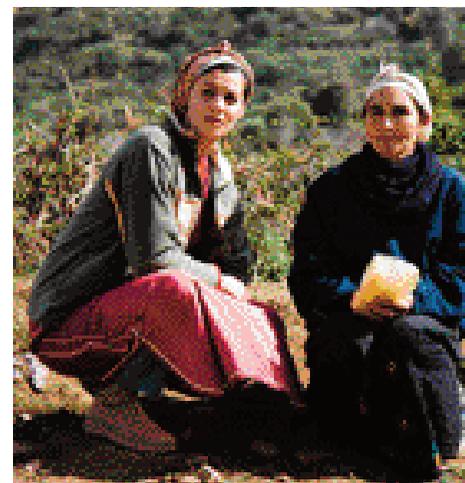
Ventura Pons Après une décade en tant que directeur de théâtre, il tourne en 1977 son premier film, *Ocaña*, sélectionné officiellement au Festival de Cannes en 1978. Avec 21 longs métrages, il est devenu l'un des réalisateurs les plus connus de Catalogne et d'Espagne. De nombreux festivals internationaux ont accueilli ses films avec beaucoup de succès.



>> DIMANCHE 4 - 20H30 - CINÉMATHÈQUE
>> JEUDI 8 - 21H - ABC

Retorno a Hansala de Chus Gutiérrez

2008 // 1H35 // Production Maestranza Films, Muac Films // Scénario Chus Gutiérrez, Juan Carlos Rubio // Photographie Kiko de la Rica // Musique Tao Gutiérrez // Interprétation José Luis García Pérez, Farah Hamed, Adam Bounouacha...



Les cadavres de onze jeunes immigrants sont découverts sur les plages de Rota. Les onze garçons étaient issus du même petit village marocain : Hansala. Ce film tente de recréer cet événement à travers le regard de deux personnages : Martín, un directeur de pompes funèbres peu scrupuleux, et Leila, la sœur d'un décédé. Tous deux essaient de rapatrier le cadavre du jeune garçon dans une fourgonnette. Cette épreuve les amènera à s'interroger sur eux-mêmes.

Chus Gutiérrez débute sa carrière à 18 ans et étudie le Cinéma à New York. De retour en Espagne, elle travaille avec Joaquín Jordá, puis en tant qu'assistante de montage. Elle réalise son premier long métrage, *Sublet*, en 1997.



>> SAMEDI 3 - 17H - CASA DE ESPAÑA
>> MARDI 6 - 21H - ABC
>> VENDREDI 9 - 20H - UGC

PROGRAMME 1 > 7 courts métrages :

t

>> SAMEDI 3 - 16H - CINÉMATHÈQUE / >>> MERCREDI 7 - 18H30 - ESAV

5 días de septiembre de Fran Araújo et Manuel Burque

2008 // 26 min // Production Defecto, Hombre Millonario y Hermano // Scénario Fran Araújo, Manuel Burque // Photographie Isabel Ruíz // Musique Jorge Ramírez-Escudero // Interprétation Kina Marull, Abraham Gómez Rosales, Águeda Espízua...



Une rencontre accidentelle entre deux personnes.

Fran Araújo et Manuel Burque. Diplômés en communication audiovisuelle et en histoire du cinéma, ils collaborent autour de projets tels que *Perdona si te llamo amor* (2009) ou *Qui Pro Quo* (2008). Ils ont également réalisé une série documentaire, *Madrid Arquitectura*.



El ataque de los robots de nebulosa-5 de Chema García Ibarra

2008 // 6,20 min // Production Chema García Ibarra // Scénario Chema García Ibarra // Photographie Alberto Gutiérrez // Interprétation José Manuel Ibarra, Carmina Esteve, Pedro Díez...



De nombreuses personnes vont bientôt mourir.

Chema García Ibarra. (Alicante). Il travaille en tant que rédacteur publicitaire. En 2000, il réalise son premier court métrage *Aneurisma*. *El ataque de los robots de nebulosa-5* est sa cinquième réalisation.



Chat noir de Daniel Fibla Amselem

2008 // 12 min // Production Polar Star Films, Gabiwan Productions // Scénario Daniel Fibla Amselem // Photographie Bet Rourich // Musique Víctor Reyes, Celestí Vall // Interprétation Eduard Buch, Bruto Pomeroy, Daniel Fibla...



Le destin d'un soldat français pendant la bataille de Verdun...

Daniel Fibla Amselem étudie les Beaux Arts et dédie ses premières années à l'illustration, le design graphique et la création de storyboards. Il écrit et réalise plusieurs courts métrages et travaille pour des maisons de production.



Cotton Candy d'Aritz Moreno

2008 // 11 min // Production Pok Produksioak SL // Scénario Aritz Moreno, d'après un conte de Julio Cortázar // Photographie Javier Agirre // Interprétation Paco Sagarazu, Pilar Guerra...



Le froid complique toujours les choses.

Aritz Moreno. (Saint-Sébastien). Étudie l'Image à l'École de Cinéma et Vidéo de Andoain. En 2003, il co-réalise *Portal Mortal*, qui sera récompensé par une vingtaine de prix. *Cotton Candy* est son second court métrage.



On the line de Jon Garaño

2008 // 12 min // Production Moriarti Produksioak // Réalisation Jon Garaño // Photographie Javier Agirre // Musique Pascal Gaigne // Interprétation Jeff Smallwood, Yvette Filanc, Mikel Morris, Tania de la Cruz...



Un samedi dans le sud de la Californie : Adam dit au revoir à sa famille pour aller accomplir sa tâche hebdomadaire...

Jon Garaño suit des études de journalisme à l'Université du Pays Basque et de cinéma à Sarobe et San Diego. En 2001, il fonde la maison de production Moriarti.



Reacción de David Victori

2008 // 12 min // Production Zoopa, Notro Films // Scénario David Victori // Photographie Juan González // Musique Miguel Coll // Interprétation Santi Millán, Vanessa Buchaca, David Ramírez...



Quel est le bon moment pour aider quelqu'un ?

David Victori est sélectionné pour le premier atelier de réalisation de Bigas Luna, il continuera à ses côtés pendant cinq ans. Parallèlement, il travaille en freelance en tant que monteur, scénariste, et réalisateur de télévision.



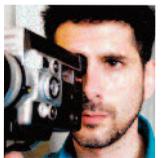
La Tama de Martín Costa

2009 // 19 min // Production Chema de la Peña, La voz que yo amo // Scénario Chema de la Peña, Martín Costa, NV Lij // Photographie Jerónimo Molero // Musique Jose Ángel Lorente // Interprétation Rocío Monteagudo, Arantxa Zambrano, Ana María Soriano...



Tama est une adolescente difficile...

Martín Costa découvre le monde du cinéma à l'âge de quinze ans en suivant des cours d'interprétation. Quatre ans plus tard, il passe de l'autre côté de la caméra, il réalise et écrit des documentaires, des spots publicitaires, des séries télévisées et des courts métrages.



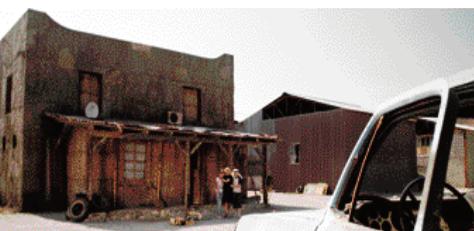
PROGRAMME 2 > 6 courts métrages :

t

>> DIMANCHE 4 - 18H - CINÉMATHÈQUE // >> JEUDI 8 - 18H30 - ESAV

The end de Eduardo Chaperó-Jackson

2008 // 27 min // Production Prosopopeya Producciones, Intermedia Films, Cómplice Producción // Scénario Eduardo Chaperó-Jackson // Photographie Juan Carlos Gómez // Musique Pascal Gaigne // Interprétation Charlie Creed Miles, Ewan Beattie, Nathalie Press, Samuel Roukin...



Ce qui fut autrefois un vert et prospère état des États-Unis est aujourd'hui une région désertique victime de la sécheresse provoquée par l'activité humaine.

Eduardo Chaperó-Jackson étudie les beaux-arts et le cinéma à New York. En 1997, il revient à Madrid et signe un premier court métrage *Contra cuerpo* (2005) puis un second *Alumbramiento* en 2007.

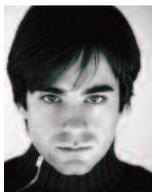
**Las manos de Abel** de Víctor Bárcena

2009 // 20 min // Production Dies Irae // Scénario Víctor Bárcena // Photographie Ismael Issa // Musique Cuarteto Leonor interprétant le KV465 de W. A. Mozart // Interprétation Daniel Avilés, Xabier Yarnoz, Javier Batanero...



Abel, un jeune enfant dont la vie entière s'est déroulée en pleine nature, arrive en ville après la mort de son père.

Víctor Bárcena. Originaire de Madrid, il étudie à l'École Technique Supérieure d'Ingénierie Aéronautique puis à l'École de Cinématographie et d'Audiovisuel de Madrid. Il fait partie de plusieurs troupes de théâtre, écrit et réalise plusieurs documentaires.

**Martina y la luna** de Javier Loarte

2009 // 12 min // Production Ecam // Scénario Isabel Peña, Javier Loarte // Photographie Ivan Martín Ruedas // Musique Ignacio Pérez Marín // Interprétation Elisa Mouliá, Joaquín Climent, Peio Arzak...



Martina rêve d'une autre vie, loin de la pâtisserie où son père la garde enfermée depuis qu'elle est née. Quand bien même ce serait sur la lune...

Javier Loarte. Diplômé en psychologie de l'Université Autonome de Madrid, il débute sa carrière dans le groupe de théâtre Miranfú. Il réalise plusieurs courts métrages.

**Metrópolis Ferry** de Juan Gautier

2009 // 16 min // Production Smiz and Pixel // Scénario Juan Gautier, Pablo Caballero // Photographie Roberto Montero // Musique Jorge Magaz // Interprétation Sergio Peris-Mencheta, Olaya Martín, Pepe Lorente...

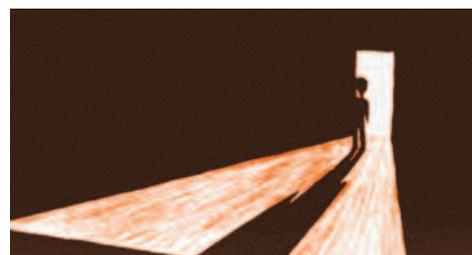


David rentre d'un voyage au Maroc. À la frontière espagnole, il assiste à un incident et décide d'intervenir.

Juan Gautier. Diplômé en Communication Audiovisuelle, il débute à dix-huit ans en tant qu'assistant de réalisation. Depuis, il a travaillé pour la télévision ainsi qu'à la réalisation de vidéo-clips et de documentaires, activités qu'il a su concilier avec l'enseignement et la musique.

**Mi vida en tus manos** de Nuno Beato

2009 // 8 min // Production Ib cinema, Lampadacesa, Sardinha em lata // Scénario Nuno Beato // Photographie Diogo Carvalho



Un torero portugais arrive en Espagne pour être confronté à son destin. Son fils, qui rêve d'être un jour comme lui, l'accompagne.

Nuno Beato. Originaire de Lisbonne, il débute en 1998 par la réalisation et la production de moyens et courts métrages et anime des films publicitaires. Depuis 2002, il enseigne l'animation à la Faculté des Beaux Arts de Lisbonne.

**La patrulla perdida** de Guillermo Rojas

2009 // 20 min // Production Dosdecatorce Producciones, Áralan Films, Fingaro Creación Sonora // Scénario Guillermo Rojas // Photographie Alejandro Espadero // Musique José M. Pérez // Interprétation Jaime Martín, William Miller, Esteban Garrido...



1936, une patrouille de soldats républicains s'enfonce en territoire ennemi...

Guillermo Rojas. Diplômé en communication audiovisuelle, il fonde la maison de production Dosdecatorce Producciones. Parallèlement, il réalise des spots, des vidéo-clips et de nombreux making-of.





Mima Fleurent

Mima Fleurent se consacre avec enthousiasme et ténacité à la promotion du cinéma de son pays d'origine en France. En 1986, elle crée Colifilms, société de distribution dont elle est toujours gérante. En 1995, elle fonde sa société de production Albares Production. Depuis 2002, parallèlement à son activité de distributrice, elle assure de hautes fonctions au SDI (Syndicat des Distributeurs Indépendants) et au conseil d'administration de la FNDF (Fédération Nationale des Distributeurs Français). Avec Colifilms, elle a fait découvrir en France quelques grands noms du cinéma espagnol parmi lesquels Pedro Almodovar (*¿Qué he hecho yo para merecer esto?*, *Laberinto de pasiones*, *Entre tinieblas*), Manuel Gutiérrez Aragón (*Demonios en el jardín*, *La mitad del cielo*, *Visionarios*), Julio Medem (*Vacas*, *La ardilla roja*, *Tierra*, *Los amantes del círculo polar*, *Lucía y el sexo*), Fernando León de Aranoa (*Familia*, *Los lunes al sol*), ou Alejandro Amenabar (*Tesis*) ainsi qu'un grand nombre d'auteurs latino-américains. Elle présentera à Cinespaña quelques-uns de ses coups de cœur.

14 kilomètres de Gerardo Olivares

2007 // 1H35 // Production Wanda Visión // Scénario Gerardo Olivares // Photographie Alberto Moro // Musique Santi Vega // Interprétation Adoum Moussa, Illiassou Alzouma, Aminata Kanta...

14 kilomètres : c'est la distance qui sépare l'Afrique de l'Europe et la barrière qui empêche des millions d'africains de réaliser leurs rêves. Ils voient l'Occident comme unique échappatoire à la misère. Le long et périlleux voyage entrepris par trois jeunes africains. Ce film est un hommage à tous ceux qui ont triomphé et échoué.

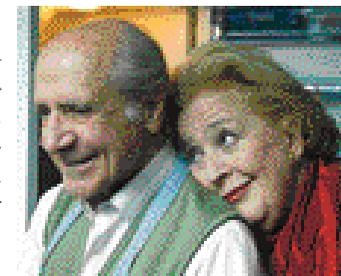
>> MERCREDI 7 - 16H - CERVANTES
>> VENDREDI 9 - 21H - CRATÈRE



Elsa & Fred de Marcos Carnevale

2005 // 1H46 // Production Shazam, Tesela Producciones // Scénario Marcos Carnevale, Lily Ann Martin et Marcela Guerty // Photographie Juan Carlos Gómez // Musique Lito Vitale // Interprétation Manuel Alexandre, China Zorrilla, Blanca Portillo... C'est une histoire d'amour tardive. Elsa a 82 ans et en a vécu soixante en rêvant l'instant déjà rêvé par Fellini dans *La Dolce Vita*. Alfredo est un peu plus jeune qu'Elsa. Veuf, désespéré et angoissé par l'absence de sa femme, sa fille l'incite à déménager dans un appartement plus petit...

>> LUNDI 5 - 16H - CERVANTES / >> VENDREDI 9 - 20H30 - ESAV



Familia de Fernando León de Aranoa

1996 // 1H37 // Production Elías Querejeta // Scénario Fernando León de Aranoa // Photographie Alfredo F. Mayo // Interprétation Juan Luis Galiardo, Amparo Muñoz, Ágata Lys, Chete Lera, Elena Anaya...

Santiago se réveille comme tous les jours, descend à la cuisine où toute sa famille l'attend pour lui souhaiter un joyeux anniversaire. Il découvre ses cadeaux, mais en ouvrant celui de son plus jeune fils, il se fâche et dit qu'il ne lui plaît pas. L'enfant se met à pleurer, inconsolable, et Santiago prononce une phrase surprenante, qu'aucun père au monde ne dirait...

>> MERCREDI 7 - 20H30 - ESAV



Kamchatka de Marcelo Piñeyro

2002 // 1H45 // Production Patagonik // Scénario Marcelo Piñeyro, Marcelo Figueras // Photographie Alfredo Mayo // Musique Bingen Mendizábal // Interprétation Ricardo Darín, Cecilia Roth, Héctor Alterio...

Harry est un enfant comme les autres. Il va à l'école, aime les jeux de société et regarder la télévision. Son père est avocat, sa mère travaille à l'université. Ce qui n'est pas normal est le monde dans lequel il vit. En 1976, l'Argentine est sous dictature militaire : des milliers d'argentins sont persécutés. L'unique crime dont on peut les accuser est l'opposition verbale à un tel régime. C'est le cas des parents d'Harry.

>> MERCREDI 6 - 16H - CERVANTES / >> JEUDI 8 - 20H30 - ESAV



Los lunes al sol de Fernando León de Aranoa

2002 // 1H53 // Production Elías Querejeta PC, Mediapro // Scénario Fernando León de Aranoa et Ignacio del Moral // Photographie Alfredo Mayo // Musique Lucio Godoy // Interprétation Javier Bardem, Luis Tosar, José Ángel Egido...

Tous les lundis, Santa et ses copains, chômeurs, prennent le bac pour aller en ville chercher du travail. Le reste du temps, ils se retrouvent dans un bar à se serrer les coudes. Mentir, dissimuler, subir... Chacun a sa manière de résister. Santa, est toujours prêt à défendre sa fierté et celle de ses amis. Avec lui, la vie est encore une promesse de lendemains meilleurs...

>> VENDREDI 9 - 19H - CRATÈRE





Marc Recha (1970) réalise ses premiers films dès son plus jeune âge. Il part pour Paris où il travaille auprès du cinéaste avant-gardiste Marcel Hanoun. En autodidacte, il écrit, réalise et produit plusieurs courts métrages. La critique internationale le découvre avec son deuxième film, prix de la Fipresci à Locarno, *L'arbre aux cerises*. Sa notoriété s'accroît avec ses deux films suivants, *Pau et son frère* (2001) et *Les mains vides* (2004), qui ont été présentés à Cannes. « Le cinéma, c'est le regard ; et le regard, c'est attendre les choses, attendre qu'elles se révèlent », déclarera-t-il aux *Inrockuptibles*.

LONGS MÉTRAGES : 1991 *El cielo sube* ; 1998 *L'arbre de les cireres* ; 2001 *Pau i el seu germà* ; 2003 *Les Mans buides* ; 2006 *Dies d'agost* ; 2009 *Petit indi*.



t Arte présente en avant première le dernier film de Marc Recha, *Petit indi*, à l'UGC Wilson jeudi 8 octobre à 20h en présence du réalisateur.

Petit indi 2009 // 1H32 // Production Parallamps Companyia Cinematográfica, Noodles Production // Scénario Nadine Lamari, Marc Recha // Photographie Hélène Louvart // Musique Pau Recha // Interprétation Marc Soto, Eduardo Noriega, Eulàlia Ramon, Sergi López, Père Subirana...

Arnau a dix-sept ans. Sa mère est en prison, il rêve de la faire libérer. Il faudrait un bon avocat, donc de l'argent, ce qu'il n'a pas. En attendant d'en gagner suffisamment à la brasserie où il travaille, il se consacre à sa passion, les concours d'oiseaux chanteurs. Arnau en a plusieurs, qu'il a élevés et qui sont peut-être ses seuls amis...



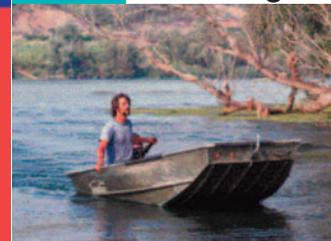
t Rétrospective Marc Recha

Dies d'agost

2006 // 1H33 // Production Benecé Produccions SL // Scénario Marc Recha // Photographie Hélène Louvart // Musique Pau Recha, Borja de Miguel, Fina Susín // Interprétation David Recha, Marc Recha, Mariona Ordóñez...

Stressé par plusieurs mois de travail, Marc téléphone à son frère David pour passer ensemble quelques jours de vacances. Marc n'arrive pas à se déconnecter de son travail. David le conduit alors plus loin, là où il existe, dit-on, un lieu où l'on vient pour pêcher un poisson à moustaches de chat.

>> MERCREDI 7 - 21H - ABC / >> JEUDI 8 - 18H30 - CERVANTES



Pau i el seu germà

2001 // 1H50 // Production Oberon Cinematográfica, JBA Production // Scénario Marc Recha, Joaquín Jorda // Photographie Hélène Louvart // Musique Geronacion, Xavier Turull, Fred Vilmar, Toni Xuclá, El Gitano // Interprétation David Selvas, Nathalie Boutefeu, Marieta Orozco...

Pau apprend le décès de son frère, Álex, dont il n'avait plus de nouvelles. Pau et sa mère décident alors de partir vers le petit village des Pyrénées où vivait Alex. Dans cette région, ils vont découvrir l'univers de ce frère disparu...

>> MERCREDI 7 - 18H30 - CERVANTES / >> VENDREDI 9 - 21H - ABC



ECLOSION DE TALENTS

Les actions culturelles d'ARTE vous donnent rendez-vous au Festival Cinespaña

arte
ACTIONS CULTURELLES

www.arte.tv/fr/actions-culturelles

7 minutos de Daniela Fejerman

2009 // 1H42 // Production Castafiore Films, Tornasol Films // Scénario Daniela Fejerman, Ángeles González-Sinde // Photographie Alfonso Parra // Musique Roque Baños // Interprétation Luis Callejo, Toni Acosta, Marta Etura...



Sept minutes suffisent-elles à rencontrer l'amour de sa vie ? Les personnages de cette comédie romantique, un groupe d'individus très différents, l'expérimentent et se rendent pour cela à une séance de « speed dating ». Les vies de tous se croisent à partir de cet instant.

>> VENDREDI 9 - 20H - CINÉMATHÈQUE
>> SAMEDI 10 - 21H - ABC

Agallas de Samuel Martín Mateos et Andrés Luque Pérez

2009 // 1H39 // Production Continental, Mucho Ruido, Agallas AIE // Scénario Javier Félix Echániz, Juan Antonio Gil Bengoa // Photographie Juan Carlos Gómez // Musique Xabi Font, Arturo Vaquero // Interprétation Carmelo Gómez, Hugo Silva, Celso Bugallo...



Sorti récemment de prison, Sebastián, un délinquant de piètre envergure, décide de trouver un emploi dans une petite entreprise de Galice, « Isolina, Productos del Mar ». Il postule non pas par vocation mais parce que quelque chose lui dit que le chef de l'entreprise, Regueira, ne s'est pas payé sa Jaguar grâce à la seule vente de crabes. Par une astuce, il devient l'ami d'un des cadres, Raúl, et parvient à se faire embaucher.

>> LUNDI 5 - 20H30 - ESAV
>> VENDREDI 9 - 22H - CINÉMATHÈQUE

Un ajuste de cuentas de Manane Rodríguez

2008 // 1H15 // Production Xamalú Films // Scénario Xavier Bermúdez // Photographie Alfonso Sanz, César Hernando // Musique Coché Villanueva // Interprétation Pedro M. Martínez, Paulina Gálvez, Andrea Guardiola...



La mort inattendue d'un producteur cinématographique dans des circonstances troublantes, amène les journalistes, la police et les gens du cinéma à enquêter, spéculer et rendre compte des relations qu'ils avaient avec le défunt. Ces informations s'achèvent par une série de monologues dans lesquels se mêlent réflexion et confession. Finalement, nous assistons au témoignage vidéo de la dernière fête d'anniversaire du producteur décédé, Rubén Saco.

>> JEUDI 8 - 22H - CINÉMATHÈQUE

Al final del camino de Roberto Santiago

2009 // 1H38 // Production Lazona, A3 Films, Zircocine // Scénario Javier Gullón, Roberto Santiago inspiré d'une idée d'Alain Smithée // Photographie Juan Antonio Castaño, AEC // Musique Juanjo Valmorisco, Ana Villa // Interprétation Fernando Tejero, Malena Alterio, Javier Gutiérrez...



Nacho est photographe, Pilar journaliste. Ils se détestent. Néanmoins ils devront se faire passer pour un couple afin de réaliser un reportage sur Olmo, un gourou qui résout les crises de couples. Pendant six jours de voyage à travers la Galice, ils seront impliqués dans tout type de situations absurdes, délirantes et romantiques...

>> MARDI 6 - 16H - CINÉMATHÈQUE

Animales de compañía de Nicolás Muñoz

2008 // 1H34 // Production Toma 24 Producciones Cinematográficas SL // Scénario Rodrigo Muñoz, Nicolás Muñoz // Photographie Teo Delgado // Musique Álvaro de Cárdenas // Interprétation Miguel Rellán, Mireia Ros, María Botto...



Rafa fête ses soixante-cinq ans et, à son âge, il sait combien certaines situations peuvent vite dégénérer. Il s'attend à ce que son jeune fils arrive en retard à l'anniversaire et passe la moitié de la soirée au téléphone portable ; que sa fille cadette, si toutefois elle arrive, le fasse encore plus tard et sans aucun cadeau ; que sa fille aînée ne cesse de provoquer sa cadette, et que sa femme, simulé pendant tout ce temps qu'ils forment une famille parfaite.

>> VENDREDI 9 - 14H - CINÉMATHÈQUE
>> SAMEDI 10 - 17H - CASA DE ESPAÑA

Los años desnudos de Dunia Ayaso et Félix Sabroso

2008 // 1H45 // Production Producciones Kaplan SL // Scénario Dunia Ayaso, Félix Sabroso // Photographie David Azcano // Interprétation Candela Peña, Goya Toledo, Mar Flores...



Dans le Madrid des années soixante-dix, trois femmes séduisantes et très différentes, Lina, Sandra et Eva font leurs premiers pas dans le cinéma « S », produit en Espagne pendant la transition entre les années 1976 et 1983. Un grand nombre de situations, quelques unes divertissantes et d'autres moins, dévoilent le portrait de ces trois femmes, de l'aube du cinéma « S » jusqu'à sa disparition.

>> DIMANCHE 4 - 22H30 - CINÉMATHÈQUE
>> VENDREDI 9 - 12H - CINÉMATHÈQUE

GRILLE HORAIRE

SALLE	HEURE	VENDREDI 2	SAMEDI 3	DIMANCHE 4	LUNDI 5	MARDI 6	MERCREDI 7	JEUDI 8	VENDREDI 9	SAMEDI 10	DIMANCHE 11	
Cinémathèque GRANDE SALLE	12h		Hollywood contra Franco	Julia...	JURY	Cinemacat.cat	El último truco	El honor de las injurias	Los años desnudos	El infierno vasco		12h
Cinémathèque GRANDE SALLE	14h		CINE-CONCERT Segundo de Chomón Jordi Sabatés	Cada vez que...	Lejos de los árboles	Que parezca un accidente	Hollywood contra Franco	La conjura de El Escorial	Animales de compañía	Pagafantas	Prix meilleur docu et meilleur court métrage	14h
Cinémathèque GRANDE SALLE	16h		15h30 Pagafantas	La vergüenza	Esquizo	Al final del camino	Una palabra tuya	16h15 : La noche que dejó de llover	El somni	La ardilla roja	PRIX DU PUBLIC	16h
Cinémathèque GRANDE SALLE	18h	19H > SOIRÉE D'OUVERTURE	Fata Morgana	Cenizas del cielo	Bullying	El perro del hortelano	Un buen hombre	Bajo las estrellas	El juego del ahorcado	El patio de mi cárcel	VIOLETTE D'OR	18h
Cinémathèque GRANDE SALLE	20h	20H30 > FILM D'OUVERTURE	La escarcha	20h30 Forasters	20h30 RENCONTRE AVEC JOSÉ MARÍA NUNES Mañana	Ander	La Retirada programme 2	La escarcha	Los girasoles ciegos	19H SOIRÉE DE CLÔTURE		20h
Cinémathèque GRANDE SALLE	22h	Que parezca un accidente	22h30 : Dante no es únicamente severo	22h30 Los años desnudos		22h30 La vida en rojo	Cinemacat.cat	Un ajuste de cuentas	Agallas			22h
Cinémathèque PETITE SALLE	16h	JURY	Compétition courts métrages programme 1	JURY	Documentaires courts métrages programme 1	Documentaires courts métrages programme 2	Documentaires courts métrages programme 3	La Retirada programme 3	Arropiero...	La vida en rojo		16h
Cinémathèque PETITE SALLE	18h		JURY	Compétition courts métrages programme 2	Panorama courts métrages programme 1	Panorama courts métrages programme 2	La Retirada programme 1	El somni	La mano azul	Ramírez		18h
Cinémathèque PETITE SALLE	20h		Flores de luna	JURY	El infierno vasco	Bullying	Notes al peu	La Retirada programme 4	7 minutos			20h
Cinémathèque PETITE SALLE	22h		Ramírez	El honor de las injurias	Carrillo, comunista	La segona pàtria	La bolsa de Bielsa	Carrillo, comunista	Fiesta			22h
ESAV	18h30		Tierra(s) de sangre		La vergüenza	Courts métrages Aragon	Compétition courts métrages programme 1	Compétition courts métrages programme 2	Panorama courts métrages programme 1	Panorama courts métrages programme 2		18h30
ESAV	20h30		Camino		Agallas	El último guión	Familia	Kamchatka	Elsa & Fred			20h30
UGC	20h				Un buen hombre	La buena nueva		SOIRÉE ARTE Petit Indi	Retorno a Hansala			20h
ABC	19h		Notes al peu	14h : Días contados 19h : Flores de luna	Pagafantas	Mónica del Raval	Amores locos	El truco del manco	El caballero Don Quijote	Documentaires courts métrages programme 3		19h
ABC	21h	FILM D'OUVERTURE	La buena nueva	Amores locos	Camino	Lo mejor de mí	Dies d'agost	Forasters	Ander	7 minutos		21h
ABC	21h	La mujer del anarquista	Bajo las estrellas	Una palabra tuya	El patio de mi cárcel	Retorno a Hansala	Celda 211	La buena nueva	Pau i el seu germà	La mujer del anarquista		21h
Utopia Toulouse	19h30		El truco del manco									
Utopia Tournefeuille	21h			Los girasoles ciegos								21h
Instituto Cervantes	16h				Elsa & Fred	Kamchatka	14 kilómetros	La mano azul	El infierno vasco			
Instituto Cervantes	18h30				RENCONTRE AVEC JOSÉ MARÍA NUNES	El caballero Don Quijote	Pau i el seu germà	Dies d'agost	El perro del hortelano			18h30
Casa de España	17h		Retorno a Hansala							Animales de compañía		17h
Le Cratère	19h 21h								19h : Los lunes al sol 21h : 14 kilómetros			

COMPÉTITION

PANORAMA

DOCUMENTAIRE

OUVERTURE

EMMA SUÁREZ

ÉCOLE DE BARCELONE

MARC RECHA

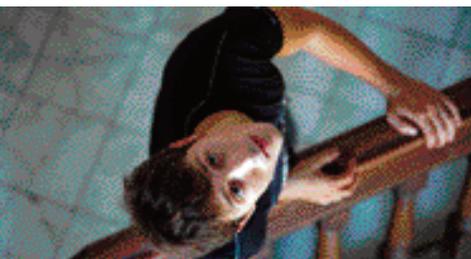
ARAGON

LA RETIRADA

BONUS

Bullying de Josecho San Mateo

2009 // 1H30 // Production Els Quatre Gats Audiovisuals SL, Plot Films SL // Scénario Ángel García Roldán // Photographie Nuria Roldos // Musique Alejandro Seoane // Interprétation Albert Carbó, Laura Conejero, Carlos Fuentes...

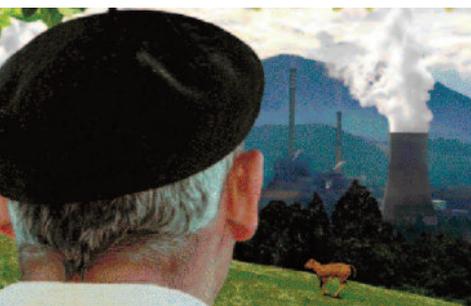


Jordi est un adolescent qui, suite au décès de son père et au déménagement de sa mère, s'apprête, confiant, à changer de lycée... Dès qu'il en franchit le seuil, s'ouvre à lui un univers hostile, obstinément cruel, qu'il veut résolument affronter en solitaire...

>> LUNDI 5 - 18H - CINÉMATHÈQUE
>> MARDI 6 - 20H - CINÉMATHÈQUE

Cenizas del cielo de José Antonio Quirós

2008 // 1H36 // Production Bausan Films, El Nacedón // Scénario Dionisio Pérez, José Antonio Quirós avec la collaboration de Ignacio del Moral // Photographie Álvaro Gutiérrez // Musique Ramón Prada // Interprétation Celso Bugallo, Clara Segura, Gary Piquer...



Ferguson, un écossais aventurier auteur de guides touristiques, visite le nord de l'Espagne afin de compléter sa dernière publication. Sa caravane tombe en panne sous les cheminées d'une centrale thermique. Il échoue là, obligé d'attendre. Il découvre un nouveau monde, un « lieu improbable ». Il y noue une amitié particulière avec Federico, un paysan qui lutte depuis toujours contre la pollution de la centrale et croit dur comme fer que les accords de Kyoto la supprimeront. Qu'en sera-t-il de cette pugnacité...

>> DIMANCHE 4 - 18H - CINÉMATHÈQUE

La conjura de El Escorial d'Antonio del Real

2008 // 1H30 // Production Máscara Films SL, Settima Luna // Scénario Manuel Mir, Antonio del Real, Juan Antonio Porto, Marta Rivera de la Cruz // Photographie Carlos Suárez // Musique Alejandro Vivas Puig // Interprétation Jason Isaacs, Julia Ormond, Jürgen Prochnow...



Thriller historique où se mêlent intrigues politiques et policières, dans le cadre des luttes et des disputes entre la Casa de Alba et ses fidèles, et d'autre part la Casa de los Mendoza avec Antonio Pérez et la princesse d'Éboli. La nuit du lundi de Pâques 1578, des tueurs à gages tendent une embuscade à Juan de Escobedo, et l'assassinent. *La conjura de El Escorial* est basée sur des faits réels, où le pouvoir et la mort conspirent dans la Cour de Felipe II.

>> JEUDI 8 - 14H - CINÉMATHÈQUE

El juego del ahorcado de Manuel Gómez Pereira

2008 // 1H53 // Production El amigo de Lenon, Ovides TV, Subotica Entertainment // Scénario Salvador García Ruiz, Manuel Gómez Pereira d'après l'œuvre d'Imma Turbau // Photographie Juan Amoros // Musique Bingen Mendizabal // Interprétation Clara Lago, Álvaro Cervantes, Adriana Ugarte...

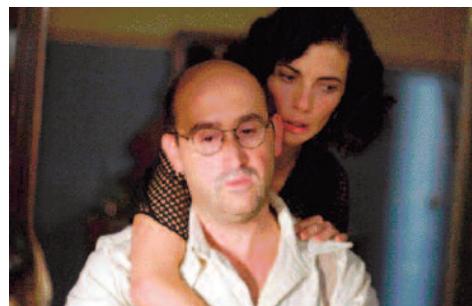


Sandra et David sont amis d'enfance. Pour lui, Sandra est l'amour de sa vie et sa meilleure compagne d'aventures. Pour elle, David est à la fois son « pote » et son unique moyen de rébellion dans une société aussi petite que Gérone. Il semblerait normal que leur amitié se transforme en une relation plus profonde, mais un événement imprévisible bouleverse brutalement chacun d'entre eux, altérant le cours de leur vie étudiante...

>> VENDREDI 9 - 18H - CINÉMATHÈQUE

Los girasoles ciegos de José Luis Cuerda

2008 // 1H38 // Production Sogecine, Produccions A Modiño, EOPE, Labarouta // Scénario Rafael Azcona, José Luis Cuerda, d'après l'œuvre de Alberto Méndez // Photographie Hans Burmann // Musique Lucio Godoy // Interprétation Maribel Verdú, Javier Cámara, Raúl Arévalo, Roger Príncipe, Irene Escolar...



Orense 1940. Javier, un ancien professeur de littérature antifranquiste, menacé par une impitoyable persécution idéologique, doit vivre caché chez lui. Sa femme Elena et ses enfants, Lorenzo et Elenita, doivent dissimuler son existence. Salvador, un diacre désorienté par la guerre, revient au séminaire. Les doutes sur la vocation du jeune vont pousser le recteur à retarder son accès au sacerdoce. On l'envoie enseigner au collège de Lorenzo, fils d'Elena qu'il croit veuve...

>> DIMANCHE 4 - 21H - UTOPIA TOURNEFEUILLE
>> VENDREDI 9 - 20H - CINÉMATHÈQUE

RFM partenaire officiel
du Festival CINESPAÑA

PLUS D'INFOS SUR WWW.RFM.FR



La noche que dejó de llover d'Alfonso Zarauza

2008 // 1H35 // Production Iroko Films, Perro Verde Films // Scénario Alfonso Zarauza // Photographie Carlos Arenal // Musique Piti Sanz, Iván Laxe // Interprétation Luis Tosar, Nora Tschirner, Chete Lera...

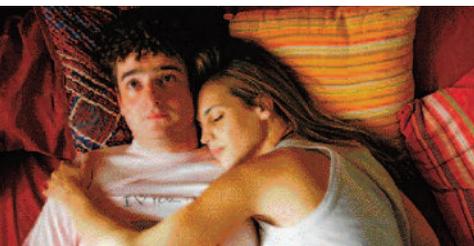


Spleen, individu un peu particulier, n'aime que trois choses dans la vie : Valle-Inclán, les Smiths et les mauvaises filles à frange. Il passe ses nuits à philosopher jusqu'au petit matin en compagnie de ses amis bohèmes de la Taberna de los Dramáticos. Après trois mois de pluie ininterrompue, il cesse soudain de pleuvoir. Lorsque Spleen sort il rencontre La Rusa, une jolie blonde, qui semble incarner ses illusions...

>> JEUDI 8 - 16H15 - CINÉMATHÈQUE

Pagafantas de Borja Cobeaga

2009 // 1H28 // Production Telespan 2000, Antena 3 Films, Sayaka Producciones Audiovisuales, ETB // Scénario Borja Cobeaga, Diego San José // Photographie Alfonso Postigo // Musique Aránzazu Calleja // Interprétation Gorka Otxoa, Sabrina Garcarena, Julián López...



Chema a quitté sa petite amie parce qu'il croit pouvoir aspirer à mieux, mais sans succès pour l'instant. Lorsqu'il rencontre Claudia il pense que la chance a tourné. Elle est amusante, attirante et, important, elle semble très intéressée par lui. Mais Claudia aime énormément Chema... « comme un ami ».

>> SAMEDI 3 - 15H30 - CINÉMATHÈQUE

>> LUNDI 5 - 19H - ABC

>> SAMEDI 10 - 14H - CINÉMATHÈQUE

Una palabra tuya d'Ángeles González-Sinde

2008 // 1H38 // Production Filmanova Invest SA, Tesela Prod Cinematográficas SA // Scénario Ángeles González-Sinde, d'après l'œuvre de Elvira Lindo // Photographie David Omedes // Interprétation Malena Alterio, Esperanza Pedreño, Antonio de la Torre...



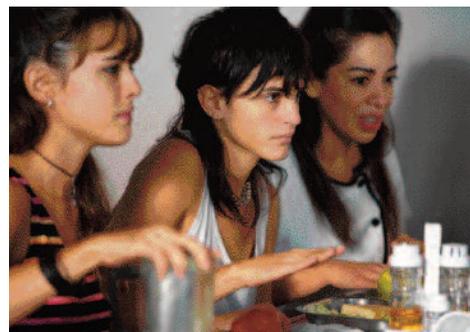
Deux jeunes amies balayuses, Rosario et Milagros, rêvent d'un avenir meilleur sans savoir très bien comment y parvenir. Elles sont toutefois sûres de vouloir échapper au présent. Une rencontre inespérée vient alors bouleverser leur vie...

>> DIMANCHE 4 - 21H - ABC

>> MERCREDI 7 - 16H - CINÉMATHÈQUE

El patio de mi cárcel de Belén Macías

2008 // 1H39 // Production El Deseo, Warner Bros Entert España SL // Scénario Belén Macías, Arantxa Cuesta avec la collaboration de Elena Cánovas // Photographie Joaquín Manchado AEC // Musique Juan Pablo Compairad // Interprétation Candela Peña, Verónica Echegui, Ana Wagener...



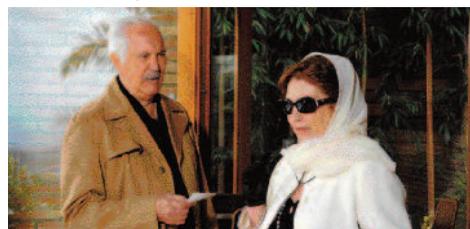
El patio de mi cárcel est une histoire de femmes en prison. Isa, est une braqueuse caustique et généreuse, inadaptée hors de la prison. Ses amies sont Dolores, une gitane blonde qui a tué son mari ; Rosa, une prostituée fragile au cœur tendre ; Ajo, amoureuse de Pilar ; Luisa, une colombienne candide dépassée par un environnement qu'elle ne comprend pas... Quand arrive Mar, une fonctionnaire du monde carcéral qui n'accepte pas toutes les règles de l'institution, un vent de liberté souffle sur la prison.

>> LUNDI 5 - 21H - ABC

>> SAMEDI 10 - 18H - CINÉMATHÈQUE

Que parezca un accidente de Gerardo Herrero

2008 // 1H30 // Production Tornasol Films // Scénario Guillermo de la Guardia, Fernando Castets // Photographie Alfredo Mayo (AEC) // Musique Dario Esquenazi // Interprétation Carmen Maura, Federico Luppi, José Luis García-Pérez...



Pilar est une veuve qui vit avec bonheur son confortable train-train quotidien jusqu'au jour où elle croit découvrir une infidélité de la part de son gendre Gregorio. Déterminée à en finir avec ce gênant problème, elle engage Arturo, un homme habitué à rétablir le bonheur en éliminant les maris encombrants...

>> MARDI 6 - 14H - CINÉMATHÈQUE

Ramírez d'Albert Arizza

2008 // 1H35 // Production Cinema Resistance // Scénario Albert Arizza // Photographie Dimas Almendros, Albert Arizza // Musique Juan Belda, Cristian Varela // Interprétation Cristian Magaloni, Geraldine Chaplin, Zoe Berriatúa...



Ramírez est le portrait d'un jeune, séduisant et solitaire, qui déambule sans but dans la vie. Maraudeur nocturne et nihiliste, il parcourt les rues de la ville à la recherche de jeunes filles à séduire. Son obsession pour le sexe express l'initiera à d'autres secrets et dévoilera de dangereux penchants, qui feront de lui un proscrit condamné à se fuir lui-même.

>> SAMEDI 3 - 22H - CINÉMATHÈQUE

>> SAMEDI 10 - 18H - CINÉMATHÈQUE

El truco del manco de Santiago A. Zannou

2008 // 1H27 // Production Media Films // Scénario Santiago A. Zannou, Iván Morales // Photographie Albert Pascual // Musique Woulfrank Zannou // Interprétation Juan Manuel Montilla « Langui », Ovono Candela...



C'est l'histoire d'Enrique Heredia, « Cuajo », un jeune débrouillard handicapé physique, qui survit de petites maigouilles dans la banlieue de Madrid. « Cuajo » a convaincu son ami Adolfo, un jeune mulâtre qui flirte depuis des années avec la drogue, de monter un studio d'enregistrement afin de convertir la passion qui les unit, le hip hop, en gagne pain.

>> SAMEDI 3 - 19H30 - UTOPIA TOULOUSE
>> JEUDI 8 - 19H - ABC

La vergüenza de David Planell

2009 // 1H47 // Production Avalon Productions // Scénario David Planell // Photographie Charly Planell // Musique Christopher Slaski // Interprétation Natalia Mateo, Alberto San Juan, Norma Martínez...



Pepe et Lucía n'arrivent à rien avec Manu. Ils ont en vain tout essayé : la vie avec cet enfant de huit ans qu'ils ont adopté voici à peine un an, les dépasse totalement. Ils ne s'habituent pas à lui et ont décidé de renoncer à le garder. Néanmoins, ils vont vite se rendre compte du prix à payer s'ils veulent aller jusqu'au bout de ce projet.

>> DIMANCHE 4 - 16H - CINÉMATHÈQUE
>> LUNDI 5 - 18H30 - ESAV

La vida en rojo d'Andrés Linares

2008 // 1H43 // Production Alea Producciones SL // Scénario Andrés Linares, Isaac Rosa, d'après l'œuvre de Isaac Rosa *El vano ayer* // Photographie Federico Ribes // Interprétation José Luis Gómez, Ingrid Rubio, Pilar Bardem...



Dans l'agitation universitaire de l'Espagne des années soixante-dix, survient l'expulsion de la faculté de plusieurs professeurs, dont celle de Julio Denis. Ce dernier, suspecté de connivence avec la police, se voit impliqué dans un confus incident qui entraîne son expatriation. La reconstitution de ses péripéties met en lumière les aléas et difficultés de la lutte antifranquiste d'un groupe d'étudiants et en particulier la disparition de l'un d'entre eux, André Sánchez.

>> MARDI 6 - 22H30 - CINÉMATHÈQUE
>> SAMEDI 10 - 16H - CINÉMATHÈQUE

PROGRAMME 1 > 6 courts métrages :

t

>> LUNDI 5 - 18H - CINÉMATHÈQUE / >> VENDREDI 9 - 18H30 - ESAV

Ela ribeirinha de Pedro M. Vila Táboas



2008 // 14 min // VO STA // Production Grupo Cine Arte // Scénario Pedro M. Vila Táboas // Photographie Susana Sanz Revert // Musique Ketil Bjornstad // Interprétation Pilar Bardem, Gena Baamonde, Cristina Maristany...

Ela, une femme de 75 ans, attend chaque jour sur le même rocher le retour de son mari disparu pendant la Guerre Civile...

Cabaret Kadne de Marc Riba et Anna Solanas



2008 // 4,50 min // Production I+G Stopnotion // Scénario Marc Riba, Anna Solanas // Photographie Anna Molins // Musique Natàlia Miró Do Nascimento

Deux artistes de cabaret dont la passion de jouer remplit leur vie...

Esto no es un western de Sergio Catá



2008 // 16 min // VO STA // Scénario Sergio Catá // Photographie Ignacio Giménez-Rico // Musique Coke Riobó // Interprétation Juan Carlos Rubio, Nicky Negrete, Fernando Moreira, María Icaza...

Le bien et le mal s'assoient face à face pour dîner en compagnie de leur conjoint respectif.

Machu Picchu de Hatem Khraiche Ruiz-Zorrilla



2008 // 19 min // Production Videonlace Cine Producciones, Helice Producciones, Amediahora // Scénario Hatem Khraiche Ruiz-Zorrilla // Photographie Francisco Fernández Pardo // Musique Manuel Jesús Gómez // Interprétation Cesáreo Estébanez, Danilo del Toro, Marta Aledo...

Une personne âgée a besoin de soins ; un immigrant a besoin d'un travail ; pendant un week-end ces deux personnages vont devoir cohabiter...

No se preocupe d'Eva Ungría



2008 // 13 min // VO STA // Scénario Eva Ungría // Photographie José David Montero // Musique Mark Janikpa // Interprétation Paloma Paso Jardiel, Ximena Suarez, Marian Alvarez...

La tranquillité d'une femme aimable et paisible se voit interrompue par l'arrivée d'une équipe de tournage qui lui demande... une petite faveur. En peu de temps, elle va comprendre le véritable sens du « no se preocupe »...

Primer domingo de mayo d'Iñaki Antuñano et Martín Román



2008 // 14 min // VO STA // Production Memento Media Team Producciones // Scénario Martín Román // Photographie Edu Bonilla // Musique Vincent Barrière // Interprétation Pilar Matas, Pep Ricart, Daniela García...

Depuis qu'elle est petite, son souhait le plus cher est d'être mère. Aujourd'hui trentenaire, de classe moyenne, María vit seule et a l'opportunité de démontrer ses aptitudes.

PROGRAMME 2 > 6 courts métrages :

t

>> MARDI 6 - 18H - CINÉMATHÈQUE / >> SAMEDI 10 - 18H30 - ESAV

44987373-V de Robert Ors Griera



2008 // 14 min // VO STA // Production Grupo Cine Arte // Scénario Robert Ors Griera // Photographie Oriol Bosch // Musique Dani Carbonell, Rafael Morales Luna // Interprétation Eduard Arnatol, Manel Bronchut, Maria Albert Ors...

Il s'agit d'une fable sur le désenchantement de l'individu face à une société absurde, sur la place qu'occupe le rêve dans celle-ci et en même temps sur notre impossibilité à l'atteindre pour avoir oublié de rêver il y a longtemps...

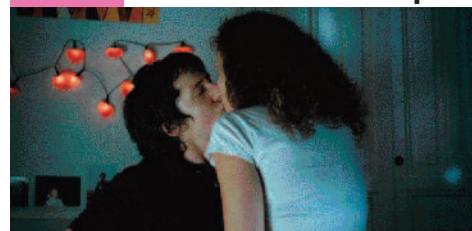
Carta de Francia de Diego López Cotillo



2009 // 18 min // VO // Production Diego López Cotillo // Scénario Diego López Cotillo // Photographie Pedro F. Fernández // Musique José Luis Morán // Interprétation Guillermo Robledo, Montse German, Javier Batanero...

Espagne 1939: La Guerre Civile s'achève. José et sa mère vivent isolés dans une maison de campagne, avec l'espoir de voir arriver Pedro, le facteur...

Cómo conocí a tu padre d'Álex Montoya



2009 // 9 min // VO STA // Production Morituri SL // Scénario Álex Montoya // Photographie Jon D. Domínguez // Musique David Rodríguez // Interprétation Iñaki Ardanaz, Irene Anula

Chaque couple a son histoire...

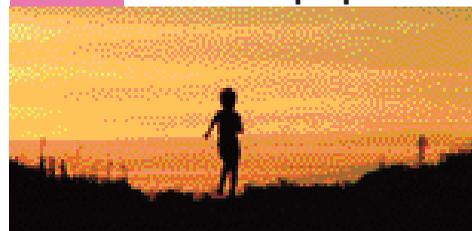
(En)terrados d'Álex Lora



2008 // 12 min // Production Alkimia Produccions // Scénario Álex Lora // Photographie Víctor Casasola // Musique Silver Mt Zion + Dengue Fever // Interprétation Panos Aroukatos, Rosa García, Jorge Sanz, Daniel Louzao...

Trouver un appartement dans la ville n'est plus possible. Trois personnages cherchent une alternative...

Hace tiempo pasó un forastero de José Carrasco



2008 // 20 min // VO STA // Production Sabela Producciones // Scénario José Carrasco // Photographie Andrés Torres // Musique Emilio Aragón // Interprétation Elvira Mínguez, Oriol Vila, Iñigo Navares, Sonia Lázaro...

Un non-voyage dans le temps pour un règlement de compte.

A la sierra de Armenia de Juan Rodríguez



2008 // 12 min // Production Tajo Abajo - 100 ojos // Scénario Juan Rodríguez // Photographie Martín Sampedro

Josif Jurg vit dans le quartier de Tetuán à Madrid. Il aime chanter dans les rues. Un matin, alors qu'il est en train de chanter, une poule s'échappe d'une grange voisine.

E

La Dépêche, partenaire de vos émotions

LA DÉPÊCHE

longs métrages < DOCUMENTAIRES

Arropiero, el vagabundo de la muerte de Carles Balagué



2008 // 1H20 // Production Diafragma PC // Scénario Carles Balagué // Photographie Josep Gusi (AEC) // Musique Carles Pedragosa

Chronique de la vie de Manuel Delgado Villegas, le plus grand tueur en série de toute l'histoire d'Espagne. Il avoua quarante-huit crimes, mais la police ne put enquêter et prouver sa participation que pour vingt-deux d'entre eux. Réduit à l'état végétatif, il mourut en 1998. Toute la clarté fut-elle faite par la police, la médecine, la justice sur son état réel ?

>> VENDREDI 9 - 16H - CINÉMATHÈQUE

La bolsa de Bielsa de Maite Cortina, Mirella R. Abrisqueta et José Ángel Delgado

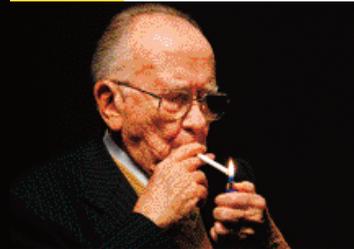


2008 // 52 min // Production Aragón Televisión // Scénario Maite Cortina, Rosa Pallaruelo // Photographie Eduardo Úbeda // Musique Emilio Larruga

Il s'agit d'un épisode vécu dans le cadre de la Guerre d'Espagne par les habitants de la vallée de Bielsa et des vicissitudes d'un exode massif de la population civile (5 000 personnes) vers la France par les Pyrénées. Population et armée républicaine donnèrent un exemple d'organisation et de solidarité.

>> MERCREDI 7 - 22H - CINÉMATHÈQUE

Carrillo, comunista de Manuel Martín Cuenca



2008 // 1H40 // VO // Production Morena Films // Scénario Ignacio Gutiérrez-Solana, Manuel Martín Cuenca // Photographie Rafael de la Uz // Musique Anahit Simonian

Carrillo, comunista est un documentaire inégalable réalisé avec sa participation. Il est l'un des leaders politiques les plus significatifs de la seconde moitié du XX^e siècle : Don Santiago Carrillo.

>> LUNDI 5 - 22H - CINÉMATHÈQUE

>> JEUDI 8 - 22H - CINÉMATHÈQUE

Cinematcat.cat de Antoni Verdaguer



2008 // 2H // Production Yakima Films // Scénario Antoni Verdaguer

Rétrospective de l'histoire du cinéma catalan à travers les extraits de soixante-dix films et l'intervention de cinquante-huit réalisateurs et producteurs qui débattent sur des thèmes tels que l'identité, le langage, l'industrie...

>> MARDI 6 - 12H - CINÉMATHÈQUE

>> MERCREDI 7 - 22H - CINÉMATHÈQUE

Fiesta de Luis Cerezo

2008 // 1H30 // VO // Production Angular Producciones y Rodríguez-Hachimaru // Scénario Luis Cerezo, Cristina Otero Roth // Photographie Miguel Ángel Trujillo, Luis Benito Rueda // Musique Luis Cerezo

Fiesta présente le débat concernant la tauromachie comme un miroir dans lequel se reflètent les contradictions de deux mondes opposés dont les protagonistes agissent, mangent, boivent, dansent, meurent et rêvent d'un monde parfait.

>> VENDREDI 9 - 22H - CINÉMATHÈQUE

Flores de luna de Juan Vicente Córdoba

2008 // 2H00 // Production Atalanta // Scénario Juan Vicente Córdoba // Photographie Tito Carlón, Joaquín Manchado // Musique Mario de Benito

D'une de ces baraques du bidonville du Pozo del Tío Raimundo, construit dans les années cinquante dans une banlieue madrilène, avec des « maisons » de boue et de tôle qui poussaient comme des fleurs de lune en une nuit, un curé rouge insuffle sa utopie de justice et de liberté. Quelle prise de conscience des habitants ? Comment en groupe humain solidaire entreprirent-ils de transformer le monde ?

>> SAMEDI 3 - 20H - CINÉMATHÈQUE / DIMANCHE 4 - 19H - ABC

Hollywood contra Franco d'Oriol Porta

2008 // 1H32 // Production Área de Televisió // Scénario Oriol Porta, Lorenz Soler, Isabel Andrés // Photographie David García // Musique Carles Pedragosa

La Guerre Civile espagnole exerça un fort impact sur les artistes d'Hollywood. Ce documentaire raconte comment la Guerre Civile y fut utilisée, entre 1937 et 1975, en fonction des tendances et intérêts de la politique américaine de l'instant. La relation entre cinéma et politique est racontée à travers l'histoire d'Alvah Bessie, scénariste hollywoodien, brigadiste dans la Guerre Civile.

>> SAM. 3 - 12H - CINÉMATHÈQUE / >> MER. 7 - 14H - CINÉMATHÈQUE

El honor de las injurias de Carlos García-Alix

2008 // 1H27 // Production No hay penas // Scénario Carlos García-Alix // Photographie José Luis Sáenz Peñalba // Musique Álvaro de Cárdenas

Témoignage d'une obsession, la quête passionnée d'un vieil anarchiste, Felipe Emilio Sandoval, alias Docteur Muñiz (1886-1939). Né à Madrid, maçon de profession, sa vie est étroitement liée à sa foi en un rêve rédempteur : la révolution sociale. Pour elle, il se convertit en un célèbre gangster et homme d'action, puis, pendant la Guerre Civile, en un assassin impitoyable.

>> DIMANCHE 4 - 22H - CINÉMATHÈQUE

>> JEUDI 8 - 12H - CINÉMATHÈQUE

El infierno vasco d'Iñaki Arteta

2008 // 1H45 // Production Leize Producciones SL // Scénario Alfonso Galletero, Iñaki Arteta // Photographie José Aldekoa, Iñaki Arteta // Musique Eduardo Basterra // Interprétation Kaime Larrinaga, Mikel Azurmendi, Niko Gutiérrez...

Depuis près de quarante ans, plus de deux cent mille citoyens basques ont dû fuir leur terre pour préserver leur sécurité, afin d'échapper à l'extorsion des terroristes ou à la pression du nationalisme gouvernant.

>> LUNDI 5 - 20H - CINÉMATHÈQUE

>> VENDREDI 9 - 16H - CERVANTES

>> SAMEDI 10 - 12H - CINÉMATHÈQUE

Julia, un homenaje de José Ramón da Cruz

2007 // 1H02 // Production Pedro Costa PC SA // Scénario Gloria Berrocal, Cecilia Bartolomé, Pedro Costa // Musique José Luis Alcaine Bartolomé, Javier Florian

Julia, miroir de l'Espagne de son temps, est un exemple de solidarité envers ses amis et le monde. C'est le portrait de ses débuts d'actrice à la mythique École Officielle de Cinéma dont elle fut la muse et l'agitatrice, puis qu'elle quitta pour mener le combat de la liberté depuis le franquisme agonisant jusqu'à l'aznarisme belliqueux.

>> DIMANCHE 4 - 12H - CINÉMATHÈQUE

Mónica del Raval de Francesc Betriu

2008 // 1H48 // Production Factotum Barcelona, SL, Francesc Betriu, PC // Scénario Francesc Betriu // Photographie Frederic Camí

Portrait d'une prostituée atypique et de son territoire, le cosmopolite et coloré quartier de Barcelone « El Raval ». Nous voyons ses amis, clients habituels, voisins et commerçants du quartier... Mais surtout Mónica nous raconte comment elle a transformé son penchant pour le sexe en profession.

>> MARDI 6 - 19H - ABC

La mano azul de Floreal Peleato

2009 // 1H13 // VO // Production Segoya Films // Scénario Floreal Peleato // Réalisation // Photographie Edmundo Díaz Sotelo // Musique Enrique Morente

La mano azul décrit le processus créatif du peintre Mathieu Sodore, résidant à Lisbonne, qui réalise une série de tableaux : *La música calada del cantaor*, inspirée de chants flamenco. Il s'agit de percevoir ses sentiments, ses pensées, ses doutes et ses pulsions du premier coup de pinceau jusqu'à la signature.

>> JEUDI 8 - 16H - CERVANTES

>> VENDREDI 9 - 18H - CINÉMATHÈQUE

Notes al peu d'Anna M. Bofarull

2009 // 1H42 // Production Prod Kaplan, Kaboga // Scénario A. M. Bofarull //

Musique G. Pastor

Au fil d'un voyage à travers l'Espagne, le récit s'intègre très vite à la mémoire collective, pour rassembler tout type de voix, regards et gestes qui parlent de la Guerre Civile, du franquisme, de la transition et de la récente actualité. Il tente de découvrir l'univers complexe autour de la mémoire historique espagnole du XX^e siècle.

>> SAMEDI 3 - 19H - ABC

>> VENDREDI 7 - 20H - CINÉMATHÈQUE

La segona pàtria de David Pallarès

2009 // 1H18 // Production Zabriskie Films // Scénario David Pallarès // Photographie Oscar Sánchez // Musique Sergio Gassmann

En 1939, l'échec de la République Espagnole provoqua un exode massif vers la France. Le Mexique, unique allié fidèle de la République, offrira une aide désintéressée pour sauver un village et ses idéaux. Basé sur le témoignage de ses personnages, le film rend hommage à ce geste de grande générosité peu de fois démontré dans l'histoire.

>> MARDI 6 - 22H - CINÉMATHÈQUE

El somni de Christophe Farnarier

2008 // 1H17 // Production Eddie Saeta // Scénario Christophe Farnarier, Roger Biosca // Photographie Christophe Farnarier // Musique Christophe Farnarier

Pyrénées catalanes. Nous accompagnons pas à pas, jour après jour, Joan « Pipa » ce berger qui a aimé son métier, dans son dernier voyage. Le berger transhumant est le représentant d'une tradition millénaire, alors que les nouvelles donnes dessinent un futur incertain. Progrès de la civilisation ?

>> JEUDI 8 - 18H - CINÉMATHÈQUE

>> VENDREDI 9 - 16H - CINÉMATHÈQUE

El último truco. Emilio Ruiz del Río de Sigfrid Monleón

2008 // 1H30 // Production Aiete Ariane Films // Scénario Sigfrid Monleón, Asier Mensuro // Photographie Gonzalo Berridi, Rafael Cedrés // Musique Joan Valent

Ce documentaire révèle l'un des secrets les mieux gardés du cinéma, celui de l'art de Emilio Ruiz del Río, créateur d'effets visuels aussi inattendus qu'aboutis. Sa carrière regroupe plus de cinq-cents films pour lesquels il a utilisé toutes sortes de trucages. David Lynch, John Milius, Fernando Trueba et Guillermo del Toro travaillèrent avec lui sur des films tels que *Dune*, *Conan le Barbare*, *La niña de tus ojos* ou *Le labyrinthe de Pan*.

>> MERCREDI 7 - 12H - CINÉMATHÈQUE

PROGRAMME 1 > 2 courts métrages >> LUNDI 5 - 16H - CINÉMATHÈQUE

Le corps de Mouhamadou de Florencia P. Marano

2008 // 30 min // Scénario Florencia P. Marano // Photographie Alfonso Moral

Ce documentaire nous montre comment se vit, depuis le Sénégal, le phénomène migratoire vers l'Espagne.

**En enero quizás** de Diogo Costa Amarante

2009 // 50 min // VO roumain ST espagnol // Production Escac, Diogo Costa Amarante // Scénario Diogo Costa Amarante, José Domingo Rivera // Photographie Diogo Costa Amarante // Musique José Domingo Rivera

La Roumanie devint membre de l'Union Européenne le 1^{er} janvier 2007. Ce même jour un moratoire de deux ans fut établi avant la libre circulation de travailleurs originaires de ce pays. Ainsi, jusqu'au 1^{er} janvier 2009, de nombreux roumains détenteurs d'une carte de résidence ne pouvaient pas travailler en Espagne... Daniel est l'un d'entre eux...



PROGRAMME 2 > 3 courts métrages >> MARDI 6 - 16H - CINÉMATHÈQUE

Barcelonarena d'Ander Duque

2008 // 23 min // VO // Production Joan González, Antoni Tortajada // Scénario Ander Duque

Barcelonarena est un portrait personnel, l'histoire d'une quête intérieure, de ce besoin qui nous amène à nous interroger sur nos origines et une rencontre finale avec notre héritage.

**Héroes, no hacen falta alas para volar** d'Ángel Loza

2008 // 25 min // VO STA // Production New Atlantis // Scénario Á.Loza // Photographie Juan Landa

Pascal Kleiman est né sans bras mais cela n'a pas contrarié sa carrière de DJ de musique techno. Cet documentaire montre que la volonté est plus forte que n'importe quel obstacle.

**Zorionak Zuri** de María Cabo et Charlee García

2008 // 25 min // Production María Cabo Montes // Scénario María Cabo, Charlee García // Musique Borja Cabo, Miguel Ángel Martínez

Mercedes vit entre deux villes. Cette année, le voyage de retour vers la mer sera également un retour sur sa vie. *Zorionak zuri* est un petit hommage à toutes les grands-mères...



PROGRAMME 3 > 1 court métrage >> MER. 7 - 16H - CINÉMATHÈQUE / SAM. 10 - 19H - ABC

La memoria de la tierra de Daniel López Izquierdo

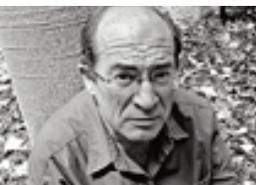
2008 // 44 min // Scénario Anna Justo // Musique Pere Jou

La memoria de la tierra dévoile la triste réalité des fosses communes du cimetière municipal de Valence, à travers les souvenirs des proches des victimes. Mosaïque d'histoires de l'Espagne de l'après-guerre dont un grand nombre d'entre elles sont restées « enterrées » pendant de nombreuses années par peur des représailles, même une fois la démocratie revenue.



Les 9, 10 et 11 octobre, le premier salon toulousain consacré aux littératures policières, organisé par l'Association Toulouse Polars du Sud, se tiendra sous le chapiteau de la librairie de la Renaissance (à Basso-Cambo). Nous avons invité l'Espagne, représentée par une quinzaine d'auteurs talentueux. Vous retrouverez aussi une vingtaine d'écrivains toulousains ainsi que des dessinateurs et auteurs venus d'ailleurs. Dans le cadre de Cinespaña, Juan Madrid viendra vous présenter un film adapté d'un de ses romans, *Días contados*.

CLAUDE MESPLÈDE - Président de Toulouse Polars du Sud



Juan Madrid. Né en 1937, Juan Madrid est un ancien chroniqueur de faits divers et un grand connaisseur des bas fonds madrilènes. Son œuvre offre une vision singulière, lucide et désenchantée de la société en assimilant les apports novateurs des grands maîtres du roman noir américain tout en se réappropriant des éléments du picaresque espagnol.

Rencontre avec Juan Madrid le dimanche 4 à 14h à l'ABC

Días contados de Manuel Uribe



1994//1H33 // Production Ariane Films, Aiete Films, Sogepaq // Scénario Imanol Uribe // Photographie Javier Aguirresarobe // Musique José Nieto // Interprétation Carmelo Gómez, Ruth Gabriel, Candela Peña, Karra Elejalde, Javier Bardem...

Un membre du groupe terroriste ETA s'intéresse à une toxicomane, Charo. Antonio, plus âgé qu'elle, a consacré sa vie à une cause à laquelle il ne croit plus. Un même instinct de destruction habite ces jeunes gens.

>> DIMANCHE 4 - 14H - ABC

AVANT PREMIÈRE : La Région Midi-Pyrénées et Cinespaña apportent leur soutien à un réalisateur français amoureux de l'Espagne.



Dominique Maillet, homme d'une grande sensibilité littéraire et culture humaniste, connaît tous les domaines du monde cinématographique. Il est en effet réalisateur de télévision, producteur, journaliste et éditeur dans des revues de cinéma spécialisées (il est, entre autres, correspondant pour la France de la revue américaine *In Caméra*) auteur de plusieurs biographies (Miklos Jancslo, Philippe Noiret, Philippe de Broca). C'est un directeur de cinéma exigeant et personnel. Son film précédent *Le roi de Paris* avec Philippe Noiret ouvrait la trilogie que Maillet veut consacrer à la quête identitaire. *Tierra(s) de sangre* en est le second volet.

Tierra(s) de sangre de Dominique Maillet

2008 // 1H49 // Production Albert Beurier Productions // Scénario Dominique Maillet // Photographie Emmanuel Machuel, afc // Musique Quentin Damme // Interprétation Sergio Peris Mencheta, Féodor Atkine, Diana Palazón...

En 1975, dans l'atmosphère tendue d'une dictature agonisante, Tomás, revient au pays pour enterrer son père. Confronté à sa mémoire, à une réalité décalée et à ses propres fantasmes, il va entreprendre une vertigineuse descente dans la spirale de son identité

>> SAMEDI 3 - 18H30 - ESAV

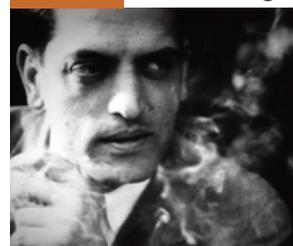


Manual práctico del amigo imaginario de Ciro Altabás

L'échange entre Saragosse et Toulouse se poursuit. De nouveaux étudiants vont donc assister à des cours au lycée des Arènes le matin et compléter leur formation professionnelle sur le site du festival l'après-midi. Les toulousains iront à Saragosse, durant une semaine, pendant le festival Cine Zaragoza en décembre. Ces échanges contribuent, outre à approfondir l'ouverture européenne, à développer l'enseignement de l'audiovisuel et à favoriser la

mise en place de stages en entreprise. Deux événements cinématographiques viendront illustrer également cette longue collaboration entre l'Aragon et Cinespaña : la projection d'un film consacré à Luis Buñuel, *El último guión*, réalisé par Javier Espada et Gaizka Urresti ; la projection du long métrage (*Lo mejor de mí*) et des courts métrages primés au Festival Cine Zaragoza, notre partenaire en Aragon, en présence de son directeur José Luis Archy.

El último guión: Buñuel en la memoria de Javier Espada et Gaizka Urresti



2008 // 1H58 // Production Imval Madrid // Scénario Javier Espada, Gaizka Urresti // Photographie Pepe Añón, Christian Garnier, Pablo Márquez // Musique Miguel Ángel Remiro // Intervention Jean Claude Carrière, Juan Luis Buñuel, Rafael Buñuel, Asunción Balaguer, Enrique Camacho... Parcours consacré à la vie de l'un des plus importants cinéastes et penseurs du XX^e siècle, Luis Buñuel. Un pèlerinage qui a pour personnage principal Juan Luis Buñuel, son fils aîné, accompagné de Jean-Claude Carrière, scénariste et ami. Ils se remémorent chronologiquement les épisodes de sa vie qu'ils ont partagés.

>> MARDI 6 - 20H30 - ESAV

LONG MÉTRAGE PRIMÉ AU FESTIVAL CINE ZARAGOZA 2009 :



Lo mejor de mí de Roser Aguilar

2007 // 1H18 // Production Escándalo Films // Scénario Roser Aguilar, Oriol Capel // Photographie Isaac Vila // Musique Jens Neumaier // Interprétation Marian Álvarez, Juan Sanz, Lluís Homar... Petite, Raquel ne comprenait pas pourquoi elle entendait autant parler d'amour autour d'elle : à la radio, à la télévision, dans les films et surtout dans les chansons. Elle se demandait ce qui se passerait le jour où elle rencontrerait quelqu'un qui l'aime. Aujourd'hui, Raquel va vivre avec Tomás. Elle va devoir réfléchir à ce qu'elle est prête à faire par amour et va découvrir les joies et les difficultés d'aimer quelqu'un.

>> MARDI 6 - 21H - ABC

SÉLECTION DES COURTS MÉTRAGES PRIMÉS AU FESTIVAL CINE ZARAGOZA 2009 :

A las once de Antonia San Juan

El ataque de los robots de Nebulosa-5 de Chema García Ibarra

Manual práctico del amigo imaginario de Ciro Altabás

Niño Balcón de Pilar Palomero

No se preocupe d'Eva Ungría

O pintor de ceos de Jorge Morais

Salomón d'Ignacio Lasiera

>> MARDI 6 - 18H30 - ESAV

PROGRAMME 1 *L'exil, les camps* > 102 min.
 >> MERCREDI 7 à 20h (SALLE 2)

- **Actualités Gaumont** : *L'Exode des réfugiés espagnols, 1939 - La Guerre d'Espagne, 1939* > Le général Gamelin visite les camps de réfugiés espagnols, 1939
- **Vascongadas - L'Exode basque en Catalogne et en France** > Film en deux parties : Mouvements et accueil des réfugiés et Embarcation des réfugiés.
- **A People is waiting (Un peuple attend)** de Jean-Paul Le Chanois // 1939 // 28 min // France // noir & blanc // Version anglaise non sous-titrée > En 1939, une caméra est introduite clandestinement au camp de concentration d'Argelès-sur-Mer. Le film est interdit. Des brigadistes parviennent à sauver une copie destinée aux États-Unis sous le titre de *A people is waiting*.
- **Contes de l'exil ordinaire** de René Grando, Marie-Louise Roubaud // 1989 // 52 min // France > Le 2 février 1939, la frontière française s'ouvre enfin aux républicains espagnols. Près de 500 000 personnes affluent aux postes frontières des Pyrénées-Orientales.

PROGRAMME 2 *Solidarités* > 1h14
 >> MERCREDI 7 à 20h (SALLE 1)
EN PRÉSENCE DE PIERRE COHEN, MAIRE DE TOULOUSE

- **Actualité Gaumont** : Navires hôpitaux pour réfugiés espagnols, 1939
- **L'aide de la Centrale sanitaire internationale aux réfugiés espagnols / Réfugiés espagnols**, réalisateur inconnu // 1939 // 8 min // France // noir & blanc // muet.
- **L'Espagne vivra** d'Henri Cartier-Bresson // 1939 // 45 min // France // noir & blanc > Véritable réquisitoire. Description de la présence militaire étrangère venue aider la rébellion franquiste, dénonciation de la politique de non-intervention menée par les gouvernements français et anglais, valorisation du travail militant des membres du Secours Populaire en faveur de l'Espagne républicaine.
- **Spain in exile / L'Espagne en exil** de G. Zuniga // 1946 // 20 min // États-Unis // noir & blanc // Version originale non sous-titrée > Le film montre l'aide américaine apportée par l'Unitarian Service Committee aux réfugiés espagnols en France. Le but était de collecter des fonds pour soutenir le fonctionnement de l'Hôpital Varsovie de Toulouse et de la Maison de la convalescence à Peillon.

PROGRAMME 3
Combattre encore et se souvenir > 1h55
 >> JEUDI 8 à 16h (SALLE 2)

- **Meeting de la Pasionaria à Toulouse** d'un réalisateur inconnu // 1947 // 7 min // France // noir & blanc // muet
- **Le Val d'Aran / Les Guerilleros espagnols en France** de Jorge Amat // 2000 // 1h // France > Après la libération de la région de Toulouse (20-25 août 1944) les « guerilleros » espagnols, dispersés dans les diverses formations de maquisards du Sud-Ouest sont rassemblés le long de la frontière des Pyrénées. Début octobre 1944, 7 500 d'entre eux pénétreront en territoire espagnol, au Val d'Aran (haute vallée de la Garonne). C'est le dernier groupe de survivants d'une armée républicaine en exil depuis la Retirada de 1939. Ce film retrace l'ultime tentative de ces Républicains espagnols de renverser le régime de Franco par les armes.
- **J'en garde la trace (la Bataille de l'Ebre)** de Neus Viala // 2003 // 47 min // France > En grande partie autobiographique ce documentaire de Neus Viala revient sur les événements qui ont secoué l'Espagne et ses parents avant sa naissance. Son père est mort et elle ne pourra revenir avec lui sur les bords de l'Ebre qu'il a bien connu. Et c'est avec un autre Républicain, un exilé, qu'elle retournera sur les lieux mêmes de la bataille.

PROGRAMME 4 *Vivre à nouveau* > 1h40
 >> JEUDI 8 à 18h (SALLE 2)

- **Les enfants de Russie (Niños de Rusia)** de Jaime Camino // 2000 // 100 min // Espagne > Documentaire sur les enfants des combattants républicains envoyés à la fin de la guerre civile par leurs parents en URSS pour les protéger.



La section scolaire propose cette année six nouveaux films aux collèges et lycées de la Haute-Garonne. Les informations sont envoyées par l'Inspection Académique de la Haute-Garonne, en accord avec les responsables du festival. Des valises pédagogiques, disponibles à la médiathèque du CDDP, facilitent l'exploitation du thème des films en

classe. Fruit du partenariat entre Cinespaña, le Musée de la Résistance, le Conseil Général et l'Inspection Académique, un DVD *Yo me acuerdo*, regroupe des documents et témoignages sur la mémoire de l'exil républicain espagnol en Haute-Garonne. Il permet de prolonger le travail fait en classe.



Las 13 rosas
 d'Emilio Martínez-Lázaro
 2007 // 2H12 // Production E. Cerezo
 // Scénario I. Martínez de Pisón // Photographie J. L. Alcaine // Musique R. Baños // Interprétation P. López de Ayala, V. Sánchez, M. Etura...
 Le 1^{er} avril 1939 la Guerre Civile espagnole s'achève. Craignant les représailles, de nombreux républicains fuient le pays, mais certains ne le peuvent ou ne le veulent. C'est le cas des jeunes héroïnes de cette fiction tirée d'une histoire vraie...



La bolsa de Bielsa
 de Maite Cortina, Mirella R. Abrisqueta et José Ángel Delgado
 2008 // 52 min // Production Aragón Televisión // Scénario M. Cortina, R. Palmaruelo // Photographie E. Úbeda // Musique E. Larruga
 Épisode vécu dans le cadre de la Guerre d'Espagne par les habitants de la vallée de Bielsa et des vicissitudes d'un exode massif vers la France par les Pyrénées. Population et armée républicaine donnèrent un exemple d'organisation et de solidarité.



Cenizas del cielo
 de José Antonio Quirós
 2008 // 1H36 // Production Bausan Films, El Nacedón // Scénario D. Pérez, J. A. Quirós et I. del Moral // Photographie Á. Gutiérrez // Musique R. Prada // Interprétation C. Bugallo, C. Segura, G. Piquer...
 Ferguson, un écossais visite le nord de l'Espagne. Sa caravane tombe en panne sous les cheminées d'une centrale thermique. Il y noue une amitié avec Federico, un paysan qui lutte contre la pollution de la centrale...



Un franco, 14 pesetas
 de Carlos Iglesias
 2006 // 1H36 // Production Drive Cine, Adivina // Scénario C. Iglesias // Photographie T. Trenas // Musique M. de Benito // Interprétation C. Iglesias, J. Gutiérrez, N. de Medina, I. Blanco...
 L'Espagne des années soixante, le chômage augmente chez les ouvriers. En quête d'une vie meilleure, Martín et Marcos décident d'émigrer en Suisse. Un an plus tard, Pilar, Pablo et la fiancée de Marcos viennent les rejoindre. Ils découvrent là-bas une mentalité et une vie très différente de la leur, et devront s'y adapter...



Fuerte Apache
 de Mateu Adrover
 2007 // 1H37 // Production Media-pro, Alta Producción // Scénario M. Adrover // Photographie J. L. Alcaine // Musique Ó. Maceda // Interprétation J. Diego, L. Flores, P. Tosar, J. Rico...
 De jeunes adolescents cohabitent dans un centre pour mineurs. Ils sont surveillés par des éducateurs qui dans bien des cas ont cessé de croire en eux et en leur futur. Un matin la police amène Tarik, un garçon maghrébin qui vit dans la rue. Un des éducateurs s'aperçoit que cet enfant est différent, qu'il y a encore de l'espoir...



Todos estamos invitados
 de Manuel Gutiérrez Aragón
 2008 // 1H35 // Production CIPI Cinematográfica // Scénario M. Gutiérrez Aragón, Á. González-Sinde // Photographie G. Berridi // Musique Á. Illarramendi // Interprétation Ó. Jaenada, J. Coronado, V. Incontrada...
 Après avoir incendié un camion, Josu, blessé, perd la mémoire. Il est interné dans un centre pénitentiaire et pris en charge par les religieuses. Ses anciens compagnons tentent de lui rappeler qu'il est en réalité un *guardi* de l'ETA...

Rencontre avec José María Nunes de l'École de Barcelone, animée par Manuel Cussó-Ferrer

>> **LUNDI 5 OCTOBRE À 18H**
Instituto Cervantes, 31 rue des Châlets à Toulouse

José María Nunes est l'une des fortes personnalités de l'École de Barcelone, chef de file de l'avant-garde cinématographique. Nunes est un réalisateur profond, intense, métaphorique et disons-le, métaphysique. Manuel Cussó-Ferrer est producteur et auteur. Il vit et travaille entre Barcelone et Toulouse. Il a réalisé plusieurs films, courts et longs métrages.



Jordi Sabatés redonne vie à Segundo de Chomón

>> **SAMEDI 3 OCTOBRE À 14H**
La Cinémathèque de Toulouse, 69 rue du Taur à Toulouse

Segundo de Chomón a réalisé au début du XX^e siècle plus de trois cents films dans lesquels il a pu donner libre cours à son esprit inventif. Jordi Sabatés est compositeur et pianiste. Il interprète en direct au piano la musique qu'il a composée pour quinze films de Chomón.



Joan Jordà : Peintures et sculptures

>> **DU 23 SEPTEMBRE AU 30 OCTOBRE**
Instituto Cervantes, 31 rue des Châlets à Toulouse
Vernissage mardi 22 septembre à 18h30 en présence de l'artiste

Joan Jordà s'exile en janvier 1939 avec des milliers de républicains espagnols et se fixe à Toulouse en 1945. Il complète sa formation à l'École des Beaux Arts entre 1954 et 1957. En 1979 il est un des membres fondateurs du groupe CAPT (Coordination des Artistes Plasticiens de Toulouse). Sa première exposition personnelle, en 1976, marque le début d'un long engagement dans une dénonciation de la violence et des aberrations des pouvoirs totalitaires.



« Los de Toulouse » Photographies de Christine Cabirol

>> **DU 14 SEPTEMBRE AU 10 OCTOBRE**
FNAC Wilson à Toulouse

Pour la treizième édition, Christine Cabirol, graphiste et photographe, a rendu hommage aux invités de Cinespaña en réalisant une galerie de portraits. Par l'épure du noir et blanc, elle a su saisir cette précieuse lumière qui transparait dans chaque visage et révèle la sensibilité de chacun.



Films projetés à l'Instituto Cervantes et à la Casa de España

CASA DE ESPAÑA

av des Minimes - Toulouse - 05 61 47 08 87

Retorno a Hansala
 SAMEDI 3 à 17h
 page 21

Animales de compañía
 SAMEDI 10 à 17h
 page 31

INSTITUTO CERVANTES

31 rue des Châlets - Toulouse - 05 61 62 80 72

Elsa & Fred
 LUNDI 5 à 16h
 page 26

Kamchatka
 MARDI 6 à 16h
 page 27

El caballero don Quijote
 MARDI 6 à 18h30
 page 15

14 kilómetros
 MERCREDI 7 à 16h
 page 26

Pau y el seu germà
 MERCREDI 7 à 18h30
 page 29

La mano azul
 JEUDI 8 à 16h
 page 45

Dies d'agost
 JEUDI 8 à 18h30
 page 29

El perro del hortelano
 VENDREDI 9 à 18h30
 page 15

El infierno vasco
 VENDREDI 9 à 16h
 page 45

El perro del hotelano
 VENDREDI 9 à 18h30
 page 15



>> SAMEDI 3
Rumba de Payos

[RUMBA]
Duo composé d'Alberto Ales (guitare/chant) et de Rumbatito (cajón) C'est le fruit d'une rencontre heureuse entre deux musiciens à l'aspiration commune, celle de faire danser jusqu'à en perdre la tête ! Compositions et standards de la musique espagnole d'hier et d'aujourd'hui.
www.myspace.com/rumbanuestro



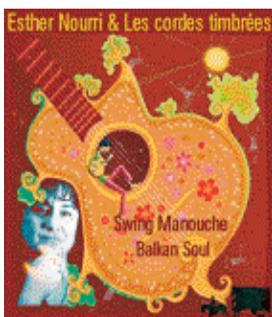
>> DIMANCHE 4
Bem Gelada

[SAMBA DE RAIZ ET SAMBA PAGODE]
Adoniran Barbosa, Jair do cavaquinho, Velha guarda de Portela, Monarco... sont les sambas ancestraux revisités par ses compères toulousains. Des cordes, des percussions, du chant, le tout servi avec passion et Bem Gelada !
<http://bemgelada.overblog.com>



>> LUNDI 5
Un bruit qui court

[CHANSON SWING 'N ROLL]
Tour à tour tendre et corrosif, porté par une instrumentation acoustique synthétisant le joyeux bordel de ses influences (du punk au swing, du rock 70 au musiques de l'est, du jazz à la java), ce curieux attelage vous conduira dans son univers original et libertaire.
www.myspace.com/unbruitquicourt



>> MARDI 6
Esther Nourri & Les cordes timbrées

[SWING MANOUCHE & BALBAN SOUL]
Un violon, deux guitares, une contrebasse, une voix qui se trouvent, s'accordent et s'affranchissent pour donner un sens au voyage, mélancolique et joyeux, d'une musique partagée. « Les cordes timbrées » qui revisitent l'âme manouche et « Esther Nourri » qui interprète le jazz dans toute sa profondeur vous invitent à partager cette expression vitale et cette source d'émotions.
www.esthernourri.com // www.myspace.com/lescordestimbrées

>> MERCREDI 7
LiuBila

[CHANSON HISPANIQUE]
Pour réchauffer vos âmes, LiuBila vous invite à un voyage plein d'émotion à travers la musique hispanique. Ce *cuarteto* vous offre des chansons populaires revisitées et des créations de tous styles. Bienvenus dans l'univers de LiuBila y ¡buen viaje!
www.myspace.com/liubila



>> JEUDI 8
Ganzua Tango

[TANGO ARGENTIN]
Originaires d'Argentine, Uruguay et Paraguay, les musiciens de Ganzua Tango ont un répertoire de tango classique avec des arrangements proches du jazz. Actuellement, ils enregistrent leur deuxième album et sont en tournée sur tout le continent européen.
www.myspace.com/ganzuatango



>> VENDREDI 9
Cordcore

[ROCK ACOUSTIQUE]
Cordcore est un duo de guitares sèches. Compositions qui oscillent entre rythmiques effrénées et mélodies hypnotisantes empruntées à divers styles, inspirées des musiques du monde et des musiques de films. Le tout est porté par un chant qui se veut lui aussi sans frontières.
www.myspace.com/cordcore



>> SAMEDI 10 - SOIRÉE DE CLÔTURE
Toubib Jazz Band

[JAZZ NEW ORLÉANS]
Ce groupe toulousain Toubib Jazz Band (TJB) est né en 1979, avec la rencontre de musiciens de rock (Laurent Arlet batteur, François Loze bassiste, Nicolas Cassagneau guitariste) et de Philippe Arlet, touche à tout taquinant alors le cornet à piston, François Mazille tromboniste, Jean-Jacques Guyonnet, sax et clarinette, et Pierre Mauran, guitariste. Grand sens du rythme et de la précision pour ces retraités du corps médical !



Une sélection des films programmés à Toulouse et dans les salles de cinéma suivantes (détail sur www.cinespagnol.com rubrique Hors les murs) :

AUZAT

Maison du Patrimoine
rue de l'Église - 05 61 02 75 98

BAGNÈRES DE LUCHON

Cinéma Nouveautés
19 allées d'Etigny - 08 92 68 81 09

BLAGNAC

Cinéma Rex
11 rue Bacqué Fonade - 05 61 71 98 50

CARBONNE

Ciné'Carbonne
Centre Socio Culturel - 05 61 87 86 78

CASTRES

Cinéma le Lido
24 quai Miresdames - 08 92 68 75 14

LIMOUX

Cinéma L'Élysée
9 allées des Marronniers - 04 68 31 03 69

MONTAUBAN

Cap Cinéma Le Paris
21 boulevard Garriçon - 08 92 68 20 12

PLAISANCE DU TOUCH

Cinéma Écran 7
1 rue Fauvettes - 05 61 07 20 44

QUILLAN

Ciné-club - 04 68 20 28 44

RABASTENS

La Halle
3 quai Escoussières - 05 63 40 61 43

RAMONVILLE SAINT AGNE

Cinéma L'Autan
Place Jean Jaurès - 05 61 73 64 64

REVEL

Ciné Get - 38 rue Georges Sabo - 05 61 27 54 15

SAINT-GAUDENS

Cinéma Le Régent
16 rue de l'Indépendance - 05 62 00 81 57

Cérémonie de remise des prix

>> Samedi 10 octobre à 19h au cinéma UGC (sur invitation)

VIOLETTE D'OR DU MEILLEUR FILM Décernée par le jury professionnel

Dotation de 7 500 € par la Mairie de Toulouse

PRIX Décernés par le jury professionnel

Meilleure Interprétation Féminine - Meilleure Interprétation Masculine

Meilleur Scénario - Meilleure Musique - Meilleure Photographie

RÉVÉLATION Décerné par le jury étudiant

MEILLEUR COURT MÉTRAGE Décerné par le jury professionnel des courts métrages

Dotation de 6 000 € par la Région Midi-Pyrénées

MEILLEUR DOCUMENTAIRE Décerné par le jury Raïces

Dotation d'une campagne de promotion par la revue Raïces

PRIX DU PUBLIC Dotation par la Dépêche du Midi

>> à 21h projection du film qui a obtenu la **Violette d'Or**
apéro concert avec Toubib Jazz Band à La Cinémathèque de Toulouse




La MAIF en Haute-Garonne

Toulouse Compans-Caffarelli
05 62 15 40 00

Toulouse - 8 rue Alsace-Lorraine
Ramonville-Saint-Agne
05 61 00 33 20

Blagnac
05 62 74 73 00

La MAIF
partenaire
et assureur
de Cinespans,
vous pouvez aussi
nous rejoindre.
Contactez-nous

www.maif.fr




José Mohedano
Joaillier ~ Diamantaire

La passion de la Création depuis 1986

46, rue des Tourneurs - Métro Parking Esquirol - 31000 Toulouse
Tel: 05 61 23 04 82 - Web: www.j-mohedano.com

UNE PRODUCTION AFICH

Association pour le Festival International du Cinéma Hispanique
10, rue Jean Rancy - 31000 Toulouse
Tél. : +33 5 61 12 12 20 - Fax : +33 5 62 30 05 20
www.cinespagnol.com
Communication / Public :
contact@cinespagnol.com
Programmation :
programmation@cinespagnol.com
Gestion des Invités :
invite@cinespagnol.com

PRÉSIDENTE : Françoise Palmerio-Vielmas
VICE-PRÉSIDENT : Patrick Bernabé
SECRÉTAIRE : Marcel Benmouhar
TRÉSORIER : Colin Feissel

PRÉSIDENTE D'HONNEUR : Vida Zabraniecki
Chargée des relations avec l'Espagne

PÔLE ARTISTIQUE / GESTION DES INVITÉS
Vida Zabraniecki
Alba Paz Roig

PROGRAMMATION
Patrick Bernabé,
Laura Ramos Vinagre,
María José Bello et Bérangère Elie

PÔLE COMMUNICATION
Françoise Palmerio-Vielmas
Éditions : Marjorie Almendros,
Marthe Cifuentes, Cécile Cros, Manuel Rodríguez
Blanco, Pascale Ménard et Guadalupe Pérez Caraballo

ÉVÉNEMENTIEL
Jacques Membrado
Animations musicales : Bérangère Elie

SCOLAIRES
Michèle Courtin, Guadalupe Pérez Caraballo,
Dany Saint Amans

PÔLE ADMINISTRATIF ET FINANCIER
Colin Fessel et Ilda Pauly

PÔLE LOGISTIQUE
Responsable technique : Jacques Membrado
Informatique : Marcel Benmouhar
Chauffeurs : Marcel Benmouhar, Claude Amiel,
Brigitte Diaz et Michel Zabraniecki

EN COLLABORATION AVEC

INSTITUTO CERVANTES DE TOULOUSE
Directeur : Domingo García Cañedo
Gestion culturelle : Marie-Laure Cazeaux,
Isabel Sánchez Jimena

LA CINÉMATHÈQUE DE TOULOUSE
Présidente : Martine Offroy
Déléguée générale : Natacha Laurent

SALLES DE PROJECTIONS

TOULOUSE
La Cinémathèque de Toulouse
École Supérieure d'Audiovisuel de Toulouse
(ESAV)
UGC Wilson
Cinéma ABC
Instituto Cervantes de Toulouse
Utopia
Casa de España
Le Cratère

RÉGION
Maison du Patrimoine à Auzat, Cinéma Nouveautés à Bagnères-de-Luchon, Cinéma Rex à Blagnac, Ciné Carbonne à Carbonne, Cinéma Écran 7 à Plaisance-du-Touch, Cinéma L'Autan à Ramonville Saint-Agne, Ciné Get à Revel, Cinéma Le Régent à Saint-Gaudens, Ciné-Club de Quillan, Cap Cinéma Le Paris à Montauban, Cinéma l'Élysée à Limoux, MJC de Rabastens, Cinéma le Lido à Castres

SOUS-TITRAGES : Clémence Araud, 36 caracteres, Bandaparte, Laser Film et Technicolor

CRÉATEURS DES PRIX : Violette d'Or : José Mohédano
Trophées : Michel Bataillou

VILLAGE DU FESTIVAL
Restaurant / bar : François Arlet Traiteur
Bar à tapas : Maison Garcia
Tentes et équipements : Lahille

ACCUEIL DES INVITÉS: Hôtel Holiday Inn Capoul

RELATIONS PRESSE
Isabelle Buron
Tél. : +33 1 40 44 02 33 / +33 6 12 62 49 23
isabelle.buron@wanadoo.fr

PHOTOGRAPHIES : Laure Delmas

SITE INTERNET : Tomatik

AVEC LE SOUTIEN DE

EN ESPAGNE
Ministerio de Cultura / Instituto de la Cinematografía y de las artes Audiovisuales (ICAA)
AISGE (Artistas Intérpretes Sociedad de Gestión)
Instituto Cervantes

EN FRANCE
Ville de Toulouse
Région Midi-Pyrénées
Conseil Général de la Haute-Garonne
Instituto Cervantes de Toulouse
Consulat Général d'Espagne de Toulouse
CROUS de Toulouse
La Cinémathèque de Toulouse
École Supérieure d'Audiovisuel de Toulouse (ESAV)
Université de Toulouse Le Mirail
Le Rectorat de l'Académie
L'Inspection Académique de la Haute-Garonne
SCEREN-CRDT
Casa de España

PARTENAIRES PRIVÉS
Casino Barrière
Crédit Agricole de Toulouse
FNAC
José Mohédano
MAIF
Midica
Vins Torres

PARTENAIRES MÉDIAS
ARTE
Cinespaigne.com
La Dépêche du Midi
Ecran noir
France 3
Radio Occitania / Radio España en Occitania
Raíces
RFM
Télérama
TLT
Toulouseweb

NOUS REMERCIONS VIVEMENT POUR LEUR COLLABORATION :

Les services techniques de la Mairie de Toulouse (Jardins et espaces Verts, Electromécanique, Animation Socioculturelle, Imprimerie Municipale, Manifestations et Fêtes, Direction de la Communication, Direction des Relations Internationales), les équipes des salles partenaires, l'Ecarn, les réalisateurs, comédiens présents et leurs agents.
Les groupes de musique
Les bénévoles du festival.

MERCI AUX MAISONS DE PRODUCTION ESPAGNOLES ET AUX DISTRIBUTEURS SUIVANTS POUR LA MISE À DISPOSITION DES FILMS :

Bavaria Films, Latido Films, Wild Bunch, Mediapro, Iroko Films, Lamia Producciones, Bodega Films, Maestranza Films, Alta Realitat, El Deseo, Sagrera tv, Sogepaq, Bausan Films, TVE, DeA Planeta, Toma 24, Els 4 gats Audiovisuales, El amigo de Lenon, Media Films, Xamalú Films, Coach 14, Mascara Films, Cinéma Resistance, Leize Producciones, Area de tv, Aragon tv, Aiete Arienne, Producciones Kaplan, Yakima Films, No hay penas, Pedro Costa PC, Atlanta postproducción, Eddie Saeta, Diafragma, Francesc Betriu, Cerezo Films, Ad Vitam, Pierre Grise, 6 sales, Boomerang cine, Video Mercury, Escándalo Films, Imval Producciones, Polar Star Films, Chema de la Peña Producciones, Agencia Freak, Zoopa, Pok Produksioak, Moriarti Produksioak, Kimuak-Filmoteca Vasca, Dos de catorce Producciones, Dies Irae Filmproduktion, Ecarn, Madrid en corto, Ignacio Benedetti Cinema, Prosopopeya Producciones, Grupo Cine Arte, Hombre Millonario y Hermano Producciones, Tantaratrán Producciones, I+G Stop Motion, Videoenlace Cine, Madrid en Corto, Colose Producciones, Memento Media Team Producciones, Alkimia Produccions, Morituri SL, Sabela Producciones, Tajo Abajo, 100 Ojos, SF Producciones, Escac, Paralel 40, New Atlantis

Merci à tous ceux qui par leur travail ont permis la tenue de cette quatorzième édition en particulier les membres de l'association AFICH, les stagiaires, les bénévoles, et le public toujours présent.

PROGRAMME

CRÉATION GRAPHIQUE
Lorena Magee
Tél. : +33 6 63 52 72 06
lorena.magee@free.fr

IMPRESSION
Imprimerie 34, Toulouse

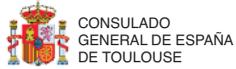
CRÉATION AFFICHE 2009
Christine Cabirolo
christine.cabirolo@orange.fr

Index des films

TITRE	PAGE	VEN. 2	SAM. 3	DIM. 4	LUN. 5	MAR. 6	MER. 7	JEU. 8	VEN. 9	SAM. 10
COURTS MÉTRAGES COMPÉT. 1	22		16h Cinémath				18h30 ESAV			
COURTS MÉTRAGES COMPÉT. 2	24			18h Cinémath				18h30 ESAV		
COURTS MÉTRAGES PANO. 1	39				18h Cinémath				18h30 ESAV	
COURTS MÉTRAGES PANO. 2	40					18h Cinémath				18h30 ESAV
COURTS MÉTRAGES DOCU. 1	47				16h Cinémath					
COURTS MÉTRAGES DOCU. 2	47					16h Cinémath				
COURTS MÉTRAGES DOCU. 3	47						16h Cinémath			19h ABC
COURTS MÉTRAGES ZARAGOZA	49					18h30 ESAV				
14 KILOMÈTRES	26						16h Cervantes		21h Cratère	
7 MINUTOS	30							20h Cinémath	21h ABC	
AGALLAS	30				20h30 ESAV			22h Cinémath		
UN AJUSTE DE CUENTAS	30							22h Cinémath		
AMORES LOCOS	17			21h ABC			19h ABC			
ANDER	17				20h Cinémath			21h ABC		
ANIMALES DE COMPAÑÍA	31							14h Cinémath	17h Casa Esp	
LA ARDILLA ROJA	14								16h Cinémath	
LOS AÑOS DESNUDOS	31			22h30 Cinémath				12h Cinémath		
ARROPIERO, EL VAGABUNDO...	43							16h Cinémath		
BAJO LAS ESTRELLAS	14		21h ABC					18h Cinémath		
LA BOLSA DE BIELSA	43						22h Cinémath			
LA BUENA NUEVA	17		21h ABC			20h UGC		21h ABC		
UN BUEN HOMBRE	17				20h UGC		18h Cinémath			
BULLYING	34				18h Cinémath	20h Cinémath				
EL CABALLERO DON QUIJOTE	15					18h30 Cervantes		19h ABC		
CADA VEZ QUE...	11			14h Cinémath						
CAMINO	19		20h30 ESAV		21h ABC					
CARRILLO, COMUNISTA	43				22h Cinémath			22h Cinémath		
CELDA 211	80						21h ABC			
CENIZAS DEL CIELO	34			18h Cinémath						
CINEMAT.CAT	43					12h Cinémath	22h Cinémath			
LA CONJURA DE EL ESCORIAL	34							14h Cinémath		
DANTE NO ES ÚNICAMENTE...	11		22h30 Cinémath							
DÍAS CONTADOS	48			14h ABC						
DIES D'AGOST	29						21h ABC	18h30 Cervantes		
ELSA & FRED	27				16h Cervantes				20h30 ESAV	
LA ESCARCHA	19		20h Cinémath					20h Cinémath		
ESQUIZO	12				16h Cinémath					
FAMILIA	27						20h30 ESAV			

TITRE	PAGE	VEN. 2	SAM. 3	DIM. 4	LUN. 5	MAR. 6	MER. 7	JEU. 8	VEN. 9	SAM. 10
FATA MORGANA	12		18h Cinémath							
FIESTA	44								22h Cinémath	
FLORES DE LUNA	44		20h Cinémath	19h ABC						
FORASTERS	21			20h30 Cinémath				21h ABC		
LOS GIRASOLES CIEGOS	35			21h UtopiaTf					20h Cinémath	
HOLLYWOOD CONTRA FRANCO	44		12h Cinémath				14h Cinémath			
EL HONOR DE LAS INJURIAS	44			22h Cinémath				12h Cinémath		
EL INFIERNO VASCO	45				20h Cinémath				16h Cervantes	12h Cinémath
AL FINAL DEL CAMINO	31					16h Cinémath				
EL JUEGO DEL AHORCADO	35								18h Cinémath	
JULIA, UN HOMENAJE	45			12h Cinémath						
KAMCHATKA	27					16h Cervantes		20h30 ESAV		
LEJOS DE LOS ÁRBOLES	12			14h Cinémath						
LO MEJOR DE MÍ	49					21h ABC				
LOS LUNES AL SOL	27								19h Cratère	
LA MANO AZUL	45							16h Cervantes	18h Cinémath	
MAÑANA	13				20h30 Cinémath					
MÓNICA DEL RAVAL	45					19h ABC				
LA MUJER DEL ANARQUISTA	7	21h* ABC								21h ABC
LA NOCHE QUE DEJÓ DE LLOVER	36							16h15 Cinémath		
NOTES AL PEU	46		19h ABC				20h Cinémath			
PAGAFANTAS	36		15h30 Cinémath		19h ABC					14h Cinémath
UNA PALABRA TUYA	36			21h ABC			16h Cinémath			
EL PATIO DE MI CÁRCEL	37				21h ABC					18h Cinémath
PAU I EL SEU GERMÀ	29						18h30 Cervantes		21h ABC	
EL PERRO DEL HORTELANO	15					18h Cinémath			18h30 Cervantes	
PETIT INDI	29							20h UGC		
QUE PAREZCA UN ACCIDENTE	7	20h30* Cinémath				14h Cinémath				
RAMÍREZ	37		22h Cinémath							18h Cinémath
RETORNO A HANSALA	21		17h Casa Esp				21h ABC		20h UGC	
LA SEGONA PÀTRIA	46						22h Cinémath			
EL SOMNI	46							18h Cinémath	16h Cinémath	
TIERRA(S) DE SANGRE	48		18h30 ESAV							
EL TRUCO DEL MANCO	38		19h30 UtopiaTf					19h ABC		
EL ÚLTIMO GUIÓN	49					20h30 ESAV				
EL ÚLTIMO TRUCO...	46							12h Cinémath		
LA VERGÜENZA	38			16h Cinémath	18h30 ESAV					
LA VIDA EN ROJO	38					22h30 Cinémath				16h Cinémath

* Uniquement sur invitation



La Cinémathèque de Toulouse



Casa de España

